

Série WRX 8/10

Tarière à grain mobile Manuel d'assemblage

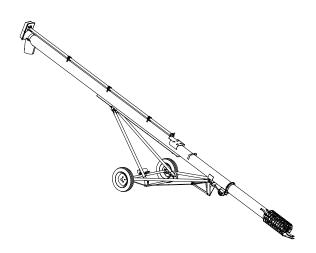
Ce manuel s'applique aux :

AGI Westfield WRX 20,32 cm/25,4 cm (9,44 m/10,97 m/12,5 m/14,02 m/15,54 m/17,07 m/18,59 m/21,64 m/23,16 m)

AGI WRX 20,32 cm/25,4 cm (9,44 m/10,97 m/12,5 m/14,02 m/15,54 m/17,07 m/18,59 m/21,64 m/23,16 m)

AGI Hutchinson WRX 20,32 cm/25,4 cm(9,44 m/10,97 m/12,5 m/14,02 m/15,54 m/17,07 m/18,59 m/21,64 m/23,16 m)

AGI Mayrath WRX 20,32 cm/25,4 cm (9,44 m/10,97 m/12,5 m/14,02 m/15,54 m/17,07 m/18,59 m/21,64 m/23,16 m)







Référence : 31059 R6 Révisé : Octobre 2024 Instructions d'origine

Nouveautés dans ce manuel

Les modifications suivantes ont été apportées dans cette révision du manuel :

Description	Section	
Mise à jour du dessin de l'arbre d'entraînement 23,16 m de la prise de force PTO-SD	Section 4.7.1 – Dessins de l'arbre d'entraînement à la page 35	
Ajout d'un palier à pince de serrage sur rail	Section 4.7.2 – Assembler l'arbre d'entraînement à la page 40	
Mise à jour de la note d'assemblage pour inclure les vis de blocage du pignon inférieur	Section 4.10 – Installer l'engrenage de la tête de pignon à la page 47	
Ajout des longueurs des câbles de levage	Section 4.15 – Installer le câble de levage (modèles 9,44 m-21,64 m) à la page 51	
Ajout de longueur de câble de levage	Section 4.16 – Installer le câble de levage (modèles 23,16 m) à la page 53	
Ajout du support de fixation du câble	Section 4.17.1 – Installer les tours en treillis à la page 54	
Ajout des longueurs des câbles de treillis	Section 4.17.2 – Installer le câble de treillis à la page 56	
Mise à jour de la visserie du bras gauche du support moteur	Section 4.23.1 – Installation du support moteur à la page 77	
Mise à jour des réservoirs de carburant	Section 4.23.2 – Installer la batterie et le réservoir de carburant (moteur à essence uniquement) à la page 81	

CONTENU

1. Intro	duction	. 5
2. Sécu	rité	. 6
	2.1 Symbole et mots-indicateurs d'alertes de sécurité	
	2.2 Informations sur la sécurité générale	
	2.3 Sécurité liée à la tarière en rotation	
	2.4 Sécurité des pièces rotatives	
	2.5 Sécurité du treuil manuel	
	2.6 Sécurité des entraînements et du verrouillage	
	2.6.1 Sécurité des moteurs à essence	
	2.6.2 Sécurité des moteurs électriques	
	2.6.3 Sécurité de l'arbre de prise de force	
	2.6.4 Sécurité de la puissance hydraulique	
	2.7 Sécurité des pneumatiques	
	2.8 Sécurité des batteries	12
	2.9 Équipement de protection individuelle	13
	2.10 Équipement de sécurité	13
	2.11 Autocollants de sécurité	
	2.11.1 Installation/remplacement des autocollants	14
	2.11.2 Emplacement et détails des autocollants de sécurité	14
2 Cara	ctéristiques :	эг
	·	
	mblage	
	4.1 Sécurité de l'assemblage	
	4.2 Contrôler la livraison	
	4.3 Avant de commencer	
	4.4 Disposition des tubes et emplacement des autocollants de marque	
	4.5 Aperçu de l'assemblage	
	4.6 Assembler le tube et la barrette	
	4.7 Installer l'arbre de transmission	
	4.7.1 Dessins de l'arbre d'entraînement	
	4.7.2 Assembler l'arbre d'entraînement	
	4.8 Installer les butées de rail	
	4.9 Installer le goulot	
	4.10 Installer l'engrenage de la tête de pignon	
	4.11 Graisser le couvercle de tête	
	4.12 Installer la cage d'alimentation	
	4.13 Installer l'attelage	
	4.14 Installer le bras d'assistance au levage (modèle 23,16 m)	
	4.15 Installer le câble de levage (modèles 9,44 m-21,64 m)	
	4.16 Installer le câble de levage (modèles 23,16 m)	
	4.17 Installer les tours en treillis et le câble de treillis	
	4.17.2 Installer les tours en treillis	
	4.18 Installer la boîte de vitesses et les supports de boîte de vitesses	
	·	
	// 1Q 7 DI(A_C))	
	4.18.2 PTO-SD	
	4.18.2 PTO-SD	61

4.19.1 Installation des bras supérieurs et inférieurs du cadre	
4.19.2 Installation des extensions de cadre	
4.20 Fixer le cadre au tube	66
4.20.1 Fixer les bras supérieur et inférieur du cadre	
4.20.2 Fixer les pièces du stabilisateur	
4.21 Installer le treuil manuel et connecter le câble de levage	
4.22 Installer l'entraînement du moteur électrique	
4.22.1 Installer l'assemblage du support d'entraînement du moteur électrique	
4.22.2 Installer le support de plaque arrière	
4.22.3 Installer le moteur électrique	72
4.22.4 Installer l'assemblage du protège-courroie de l'entraînement moteur	
électrique	
4.22.5 Installer les poulies	
4.22.6 Installer la courroie	
4.22.7 Tendre la courroie	
4.23 Installer l'entraînement du moteur	
4.23.1 Installation du support moteur	77
4.23.2 Installer la batterie et le réservoir de carburant (moteur à essence	
uniquement)	
4.23.3 Installer le moteur	
4.23.4 Installer la poulie moteur	
4.23.5 Installer les poulies de la boîte de vitesses	
4.23.6 Installer la courroie	
4.24 Installer le PTO-SD	
4.24.1 Installer le dispositif de protection de la prise de force	
4.24.2 Installer la prise de force	
4.24.3 Installer le support de serrage	
4.25 Installer le PTO-BD	
4.25.1 Installer des tubes de support du cadre	
4.25.3 Installer les poulies	
4.25.4 Installer les courroies	
4.25.5 Installer les protections de poulie	
4.25.6 Installer le dispositif de protection de la prise de force	
4.25.7 Installer la prise de force	
4.25.8 Installer le support de transport de la prise de force	
4.26 Installer l'entraînement hydraulique	
4.26.1 Installer les demi-colliers	
4.26.2 Installer l'ensemble de support du moteur hydraulique	
4.26.3 Installer les tuyaux hydrauliques	
4.27 Installer le support manuel	
5. Spécifications	
6. Annexe	
6.1 Couple de serrage des boulons	
7. Garantie limitée AGI	106

1. Introduction

Lire ce manuel avant de procéder à l'assemblage. Se familiariser avec le processus et les précautions nécessaires pour un assemblage efficace et sûr de cette tarière à grain mobile Westfield.

L'ensemble des personnes présentes sur le site d'assemblage est tenu de connaître toutes les consignes de sécurité.

Conserver ce manuel pour s'y référer fréquemment et pour l'examiner avec le nouveau personnel. Contacter votre distributeur ou revendeur local pour toute assistance ou information complémentaire.

2. Sécurité

2.1. Symbole et mots-indicateurs d'alertes de sécurité



Ce symbole d'alerte de sécurité indique des messages de sécurité importants dans ce manuel. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez attentif aux risques de blessure ou de mort, lisez attentivement le message qui suit et informez les autres.

Mots-indicateurs : Noter l'utilisation des mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **AVIS** avec les messages de sécurité. Le mot-indicateur approprié pour chaque message a été sélectionné en utilisant les définitions ci-dessous comme ligne directrice.

▲ DANGER

Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou la mort.

! AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

2.2. Informations sur la sécurité générale

Lire et comprendre l'intégralité des instructions de sécurité, des étiquettes de sécurité et des manuels, et les suivre lors de l'assemblage de l'équipement.

 Seul du personnel expérimenté et habitué à ce type d'assemblage et d'installation peut réaliser ces travaux. Les monteurs/installateurs novices s'exposent et exposent les personnes présentes à des risques de blessures graves ou de mort.



- Ne pas modifier la tarière de quelque manière que ce soit et ne pas s'écarter des instructions contenues dans le présent manuel sans l'autorisation écrite du fabricant. Toute modification ou méthode non autorisée peut affecter le fonctionnement et/ou la sécurité. Toute modification non autorisée annulera la garantie.
- Suivre un programme de santé et de sécurité pour votre lieu de travail. Pour plus d'informations, contacter votre organisation locale de santé et de sécurité au travail.
- Contacter votre représentant local ou Westfield pour toute assistance ou information complémentaire.
- Toujours respecter les codes et réglementations locaux en vigueur.

2.3. Sécurité liée à la tarière en rotation

▲ DANGER

- SE TENIR À L'ÉCART de la tarière en rotation.
- NE PAS enlever ou modifier les protections, les portes ou les couvercles de la barrette. Conserver l'équipement en bon état de fonctionnement. Remplacer en cas de dommage.
- NE PAS utiliser la tarière si les protections, portes et couvercles ne sont pas en place.
- Ne JAMAIS toucher à la barrette. Utiliser un bâton ou un autre outil en cas d'obstruction ou pour la nettoyer.
- Mettre hors tension et verrouiller la source d'alimentation avant tout ajustement, entretien ou nettoyage.



2.4. Sécurité des pièces rotatives



- Tenir le corps, les cheveux et les vêtements à l'écart des arbres, poulies, courroies, chaînes et pignons rotatifs.
- Ne pas utiliser la machine si une protection a été retirée ou modifiée. Conserver les protections en bon état de fonctionnement.
- Mettre la machine hors tension et retirer la clé ou verrouiller la source d'alimentation avant d'inspecter ou d'entretenir la machine.



2.5. Sécurité du treuil manuel

Le cas échéant :



- Inspecter le câble de levage avant l'utilisation. Le remplacer s'il est effiloché ou endommagé. S'assurer que le câble de levage est bien en place, qu'il suit correctement sa trajectoire et que les serre-câbles sont bien fixés.
- Serrer le frein en tournant la poignée du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre d'au moins deux clics après avoir abaissé la tarière.
- Abaisser complètement la tarière avant de la remorquer, puis tourner la poignée du treuil jusqu'à ce que le câble soit légèrement tendu.
- Ne pas lubrifier les disques de frein du treuil.

2.6. Sécurité des entraînements et du verrouillage

Inspecter les sources d'alimentation avant l'utilisation et savoir comment les arrêter en cas d'urgence. Lors de chaque entretien ou réglage de l'équipement, veiller à mettre hors tension la source d'alimentation et à débrancher ou retirer la clé (selon le cas) pour empêcher le démarrage et la libération accidentels d'énergie dangereuse. Prendre connaissance des procédures qui s'appliquent à votre équipement à partir des sources d'alimentation suivantes. S'assurer que l'ensemble du personnel est en sécurité avant de mettre l'équipement sous tension.



2.6.1 Sécurité des moteurs à essence

AVERTISSEMENT Source d'alimentation

- Maintenir les protections en place et les sécuriser.
- Ventiler correctement la zone environnante.
- Ne jamais remplir le réservoir de carburant avec le moteur en marche, en fumant ou à proximité d'une flamme nue. Toujours arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de remplir le réservoir de carburant.
- Ne jamais trop remplir le réservoir et ne jamais renverser de carburant. Si du carburant est renversé, le nettoyer immédiatement.
- Veiller à utiliser le bon type et la bonne qualité de carburant. Mettre l'entonnoir ou le pistolet à carburant à la masse contre le goulot de remplissage pour éviter les étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Veiller à remettre le bouchon du réservoir en place lorsque vous avez terminé.

Verrouillage

- Pour les moteurs à démarrage électrique, retirer la clé de contact, le fil de la bougie ou la bougie d'allumage.
- Pour les moteurs à démarrage à corde ou à manivelle, retirer le fil de la bougie d'allumage ou la bougie d'allumage.



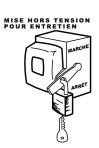
2.6.2 Sécurité des moteurs électriques

AVERTISSEMENT Source d'alimentation

- Les moteurs et commandes électriques devront être installés et entretenus par un électricien qualifié et devront satisfaire à tous les codes et normes locaux.
- Utiliser un démarreur magnétique pour protéger le moteur électrique.
- Il doit y avoir un bouton de réinitialisation manuelle.
- Les commandes de réinitialisation et de démarrage du moteur doivent être situées de façon à ce que l'opérateur ait une vue complète de l'ensemble de l'opération.
- Localiser le sectionneur principal à portée de main depuis le niveau du sol pour permettre un accès facile en cas d'urgence.
- Le moteur doit être correctement mis à la terre.
- Vérifier que le câblage et les cordons électriques sont en bon état; les remplacer si nécessaire.

Verrouillage

- Le sectionneur principal devrait être en position verrouillée en cas d'arrêt ou d'entretien.
- Si une réinitialisation est nécessaire, débrancher l'ensemble de l'alimentation avant de réinitialiser le moteur.



2.6.3 Sécurité de l'arbre de prise de force

AVERTISSEMENT Entraînement

- Garder le corps les cheveux et les vêtements loin de l'arbre de prise de force rotatif.
- S'assurer que les dispositifs de protection de l'arbre de transmission se télescopent et tournent librement sur l'arbre de transmission avant de procéder à la fixation.
- Vérifier que les deux extrémités de l'arbre de transmission sont fixées de manière sécurisée.
- Utiliser la tarière uniquement si toutes les protections de l'arbre de transmission, du tracteur et de l'équipement sont en place et en bon état de marche.
- Ne pas dépasser la vitesse de fonctionnement indiquée.
- Garantir que les joints de cardan forment des angles aigus et égaux. Ne pas dépasser la longueur maximale recommandée pour l'arbre de prise de force.
- Serrer le frein de stationnement du tracteur et/ou caler les roues.

Verrouillage

- Placer toutes les commandes en position neutre, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé du tracteur.
- S'il est impossible de retirer la clé, retirer l'arbre de prise de force du tracteur.



2.6.4 Sécurité de la puissance hydraulique

AVERTISSEMENT Source d'alimentation

- Se référer aux règles et réglementations applicables à la source d'énergie qui fait fonctionner le système hydraulique.
- Ne pas raccorder ou débrancher les conduites hydrauliques lorsque le système est sous pression.
- Maintenir toutes les conduites hydrauliques à l'écart des pièces mobiles et des points de pincement.
- Le liquide hydraulique qui s'échappe sous pression causera de graves blessures s'il pénètre sous la peau (une infection grave ou une réaction toxique peut se développer). En cas de blessure, consulter immédiatement un médecin.
- Utiliser du métal ou du bois comme butoir lors de la recherche de fuites hydrauliques et porter une protection adéquate pour les mains et les yeux.
- Vérifier que tous les composants hydrauliques sont bien étanches et en bon état. Remplacer les tuyaux usés, coupés, abrasés, aplatis ou sertis.
- Nettoyer les raccords avant de les connecter à l'équipement.
- Ne pas essayer d'effectuer des réparations de fortune sur les raccords ou les tuyaux hydrauliques à l'aide de ruban adhésif, de colliers ou de colle. Le système hydraulique fonctionne sous une pression extrêmement élevée : ces réparations lâcheraient soudainement et engendreraient une situation dangereuse.

Verrouillage

• Placer toujours toutes les commandes hydrauliques en position neutre et relâcher la pression du système avant de débrancher ou d'intervenir sur le système hydraulique.



2.7. Sécurité des pneumatiques



Le non-respect des procédures appropriées lors du montage d'un pneumatique sur une roue ou une jante peut provoguer une explosion susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



- NE PAS essayer de monter un pneu si vous ne disposez pas de l'équipement et de l'expérience nécessaires.
- Confier l'entretien des pneus à un service de réparation ou à un revendeur de pneus qualifié.
- Lors du remplacement de pneus usés, s'assurer qu'ils répondent aux spécifications des pneus d'origine. Ne jamais sous-dimensionner le pneu de remplacement.
- NE PAS souder la jante du pneu lorsque le pneu est monté sur la jante. Cette action peut provoguer une explosion susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Gonfler les pneus à la pression recommandée par le fabricant.
- Les pneus ne doivent pas être utilisés à des vitesses supérieures à leur vitesse nominale.
- Les écrous de roue doivent être serrés conformément aux recommandations du fabricant.
- Ne jamais regonfler un pneu qui a roulé à plat ou qui est gravement sous-gonflé sans le démonter de la roue. Faire inspecter minutieusement le pneu et la roue pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés avant de les remonter.





2.8. Sécurité des batteries



- Porter des gants et des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de batteries.
- S'assurer que les couvercles de la batterie ou des bornes sont en place et en bon état de fonctionnement.
- Maintenir les batteries à l'écart de toute étincelle et flamme, car le gaz dégagé par l'électrolyte est explosif.
- Éviter tout contact avec l'électrolyte des batteries. Laver immédiatement tout électrolyte renversé.
- Ne pas incliner les batteries à plus de 45° afin d'éviter toute perte d'électrolyte.
- Afin d'éviter toute blessure due aux étincelles ou courtscircuits, débrancher le câble de mise à la terre de la batterie avant de procéder à l'entretien de toute partie du système électrique.



2.9. Équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle (EPI) suivant doit être porté lors de l'assemblage de l'équipement.

Lunettes de protection

 Porter des lunettes de protection à tout moment pour protéger les yeux contre les débris.



Combinaison

• Porter une combinaison pour protéger la peau.



Casque

• Porter un casque pour aider à protéger la tête.



Bottes à embout d'acier

• Porter des bottes à embout d'acier pour protéger les pieds des chutes de débris.



Gants de travail

Porter des gants de travail pour protéger les mains des arêtes vives et rugueuses.



2.10. Équipement de sécurité

Les équipements de sécurité suivants doivent être conservés sur le site.

Extincteur d'incendie

 Fournir un extincteur à utiliser en cas d'accident. Stocker dans un endroit très visible et accessible.



Trousse de premiers secours

 Avoir à portée de main une trousse de premiers secours complète et savoir s'en servir.



2.11. Autocollants de sécurité

- Garder les autocollants de sécurité propres et lisibles en tout temps.
- Remplacer les autocollants de sécurité manquants ou devenus illisibles. Voir les chiffres de l'emplacement des autocollants qui suivent.
- Les pièces remplacées doivent porter les mêmes autocollants que la pièce d'origine.
- Des autocollants de sécurité de remplacement sont disponibles **gratuitement** auprès de votre distributeur, revendeur ou usine, selon le cas.

2.11.1 Installation/remplacement des autocollants

- 1. La zone d'autocollant doit être propre et sèche, à une température supérieure à 10 °C.
- 2. Décider de la position exacte avant de retirer le papier support.
- 3. Aligner l'autocollant sur la zone spécifiée et appuyer avec précaution sur la petite partie avec le support collant exposé en place.
- 4. Décoller lentement le papier restant et lisser soigneusement le reste de l'autocollant.
- 5. Les petites poches d'air peuvent être percées avec une épingle et lissées à l'aide du papier support autocollant.

2.11.2 Emplacement et détails des autocollants de sécurité

Les reproductions des autocollants de sécurité apposés sur la tarière et leurs messages sont illustrés dans les figure(s) suivantes. Le fonctionnement et l'utilisation en toute sécurité de la tarière exigent de se familiariser avec les différents autocollants de sécurité et les domaines ou fonctions particuliers auxquels ces autocollants s'appliquent, ainsi qu'avec les précautions de sécurité à prendre pour éviter toute blessure grave, voire mortelle, ou tout dommage.

Figure 1. Emplacement des autocollants de sécurité pour tarière de base

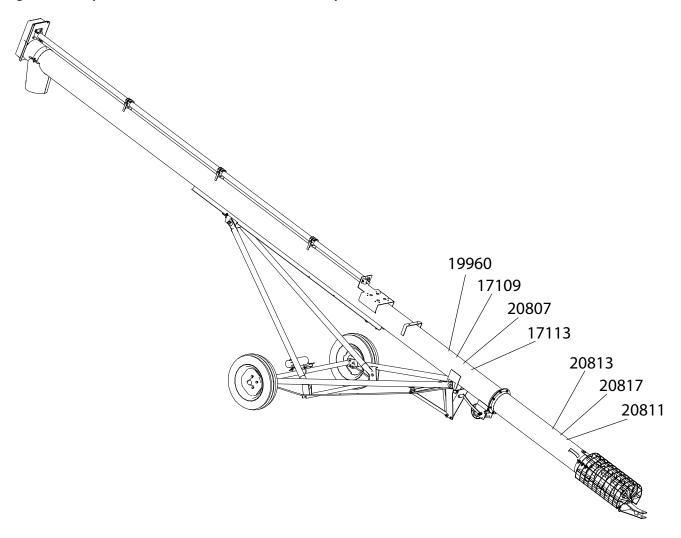


Figure 2. Emplacement des autocollants de sécurité pour l'option Entraînement moteur électrique

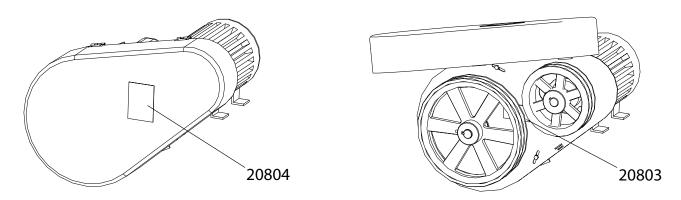


Figure 3. Emplacement des autocollants de sécurité pour l'option Entraînement moteur

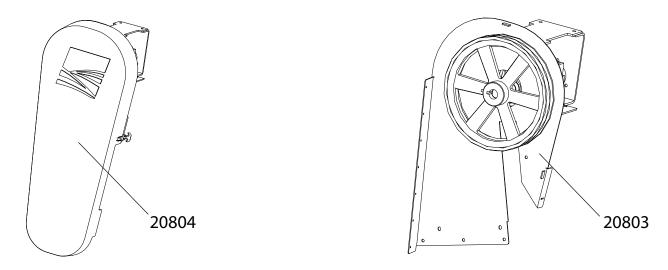


Figure 4. Emplacement des autocollants de sécurité pour l'option PTO-SD

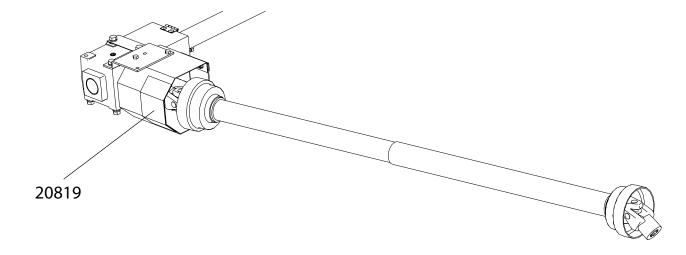


Figure 5. Emplacement des autocollants de sécurité pour l'option PTO-BD

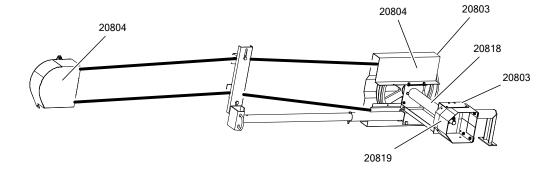


Figure 6. Emplacement des autocollants de sécurité pour l'option Entraînement hydraulique

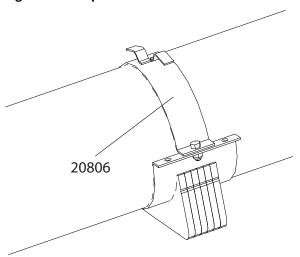


Figure 7. Emplacement des autocollants de sécurité pour l'option Treuil hydraulique

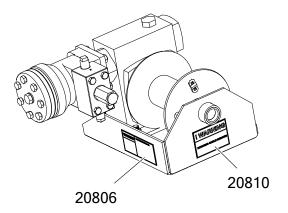


Tableau 1. Autocollants de sécurité

Numéro de la pièce	Description	
	RISQUE LIÉ À LA TARIÈRE EN ROTATION Pour empêcher la mort ou des blessures graves : SE TENIR À L'ÉCART de la tarière hélicoïdale en rotation. NE PAS retirer ni modifier les protections, portes ou couvercles de la tarière hélicoïdale. Conserver l'équipement en bon état de fonctionnement. Remplacer en cas de dommage. NE PAS utiliser la tarière si les protections, portes et couvercles ne sont pas en place. NE JAMAIS toucher la tarière hélicoïdale. Utiliser un bâton ou un autre outil en cas d'obstruction ou pour la nettoyer. Mettre hors tension et verrouiller la source	
	d'alimentation avant tout ajustement, entretien ou nettoyage.	

Tableau 1 Autocollants de sécurité (suite)

Numéro de la pièce	Description
20819	ARBRE DE PRISE DE FORCE ROTATIF Pour éviter des blessures graves ou la mort : Garder le corps, les cheveux et les vêtements loin de l'arbre de prise de force rotatif. Utiliser l'équipement uniquement si toutes les protections de l'arbre de transmission, du tracteur et de l'équipement sont en place et en bon état de marche. Vérifier que les protections de l'arbre de transmission tournent sans entrave sur l'arbre de transmission sont fixées de manière sécurisée. Vérifier que les deux extrémités de l'arbre de transmission sont fixées de manière sécurisée. Ne pas dépasser la vitesse de fonctionnement indiquée (voir le manuel d'utilisation). Garantir que les joints de cardan forment des angles aigus et égaux. Ne pas dépasser la longueur maximale recommandée pour l'arbre de prise de force.
20818	ARBRE DE PRISE DE FORCE ROTATIF Pour éviter des blessures graves ou la mort : Garder le corps, les cheveux et les vêtements loin de l'arbre de prise de force rotatif. Utiliser l'équipement uniquement si toutes les protections de l'arbre de transmission, du tracteur et de l'équipement sont en place et en bon état de marche. Vérifier que les protections de l'arbre de transmission tournent sans entrave sur l'arbre de transmission. Vérifier que les deux extrémités de l'arbre de transmission sont fixées de manière sécurisée. Ne pas dépasser la vitesse de fonctionnement indiquée (voir le manuel d'utilisation). Garantir que les joints de cardan forment des angles aigus et égaux. Ne pas dépasser la longueur maximale recommandée pour l'arbre de prise de force.

Tableau 1 Autocollants de sécurité (suite)

Numéro de la pièce	Description
RISQUE D'ÉLECTROCUTION Pour empêcher la mort ou des blessures graves: • Lors du déplacement ou de l'utilisation du véhicule, ne pas approcher l'équipement des appareils et lignes électriques aériens. • Abaisser totalement l'équipement avant tout déplacement. L'équipement n'est pas isolé. Une électrocution peut se produire sans contact direct.	
20803 (placé sur la machine derrière la protection)	DANGER: PROTECTION MANQUANTE Pour éviter des blessures graves ou la mort, couper l'alimentation et fixer la protection avant d'utiliser la machine.

Tableau 1 Autocollants de sécurité (suite)

Numéro de la pièce	Description
pièce 20804	RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT Pour éviter des blessures graves ou la mort : Garder le corps, les cheveux et les vêtements loin des poulies, des courroies, des chaînes et des pignons rotatifs. Ne pas utiliser la machine si une protection a été retirée ou modifiée. Conserver les protections en bon état de fonctionnement. Mettre la machine hors tension et retirer la clé ou
	verrouiller la source d'alimentation avant d'inspecter ou d'entretenir la machine.

Tableau 1 Autocollants de sécurité (suite)

Numéro de la pièce	Description
20807	Pour éviter des blessures graves ou la mort : Lire et assimiler le manuel avant d'assembler, d'utiliser ou d'entretenir l'équipement. Seul le personnel formé peut assembler, utiliser ou entretenir l'équipement. Tenir les enfants et le personnel non formé à distance de la zone de travail. Ne pas modifier l'équipement. Conserver l'équipement en bon état de fonctionnement. Si le manuel, les protections ou les autocollants sont manquants ou endommagés, contacter l'usine ou un représentant pour obtenir un remplacement gratuit. Verrouiller la source d'alimentation avant d'effectuer la maintenance. Pour éviter que l'équipement ne s'affaisse ou ne se retourne, ajouter un support sous le tube de l'équipement lors du démontage de certains composants. Suivre les avertissements du fabricant de la
20810	structure de stockage des grains lors du chargement et du déchargement. • Mettre le moteur électrique à la terre. Déconnecter l'alimentation avant de réinitialiser les surcharges. AVERTISSEMENT Rour empêcher la mort ou des blassures graves :
	Pour empêcher la mort ou des blessures graves : • Se tenir à l'écart du tambour de câble rotatif et du câble du treuil • Examiner régulièrement le câble de levage, le remplacer en cas de dommage. • Examiner régulièrement les serre-câbles, les resserrer si nécessaire.

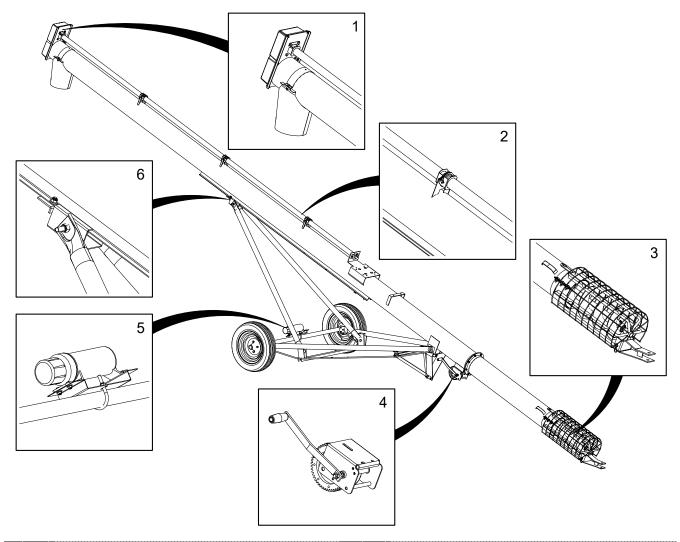
Tableau 1 Autocollants de sécurité (suite)

Numéro de la pièce	Description	
20811	DANGER DE RETOURNEMENT Pour empêcher la mort ou des blessures graves : • Fixer l'embout d'alimentation/l'embout de déchargement du support pour empêcher tout retournement. • Toujours lester l'embout d'alimentation. Ne pas détacher tant que l'équipement n'est pas fixé à la barre de remorquage ou posée sur le sol. • Ne pas lever l'embout d'alimentation au-dessus de la barre de remorquage. • Vider le tube et l'abaisser complètement avant tout déplacement.	
17113	AVERTISSEMENT TRANSPORT DANGEREUX Pour éviter des blessures graves ou la mort : • Fixez l'équipement au véhicule avec les goupilles et chaînes de sécurité appropriés. • Utilisez un véhicule de remorquage pour déplacer des équipements.	
20806	AVERTISSEMENT DANGER: LIQUIDE À HAUTE PRESSION Le liquide hydraulique peut causer des blessures graves s'il pénètre sous la peau. Si c'est le cas, consulter un médecin immédiatement. Évacuer la pression du système avant de le réparer, d'effectuer des ajustements ou de le déconnecter. Porter des gants et des lunettes de sécurité adaptés lors de la recherche de fuite. Utiliser du bois ou du carton au lieu des mains.	

Tableau 1 Autocollants de sécurité (suite)

Numéro de la pièce	Description
17109	Pour lever et abaisser correctement l'équipement : • Après avoir abaissé l'équipement, toujours verrouiller le frein en tournant la poignée du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre (au moins deux clics). • En position de remorquage, tourner la poignée du treuil jusqu'à ce que le câble soit légèrement tendu. • Ne pas lubrifier les disques de frein du treuil. • Examiner régulièrement le câble de levage, le remplacer en cas de dommage. • Examiner régulièrement les serre-câbles, les resserrer si nécessaire.
19960	AVIS
	Pour prévenir tout dommage, ne pas bloquer les roues lorsque vous levez ou abaissez un équipement. Lorsque l'équipement est positionné, calez toutes les roues.

3. Caractéristiques :



1	entraînement de la chaîne de déchargement et de la chaîne supérieure	4	treuil manuel
2	protection de l'arbre	5	support manuel
3	alimentation et protection de l'alimentation	6	rail

4. Assemblage

4.1. Sécurité de l'assemblage



- <u> ∧ AVERTISSEMENT</u> Ne pas prendre de risque concernant la sécurité. Les composants peuvent être volumineux, lourds et difficiles à manipuler. Toujours utiliser les outils, les équipements de levage dimensionnés et les points de levage adéquats pour l'activité.
 - Ne pas se tenir debout sur un composant non sécurisé, ni en dessous ou à proximité.
 - Effectuer l'assemblage dans un grand espace ouvert avec une surface horizontale.
 - Toujours assembler la tarière en équipe de deux ou plus.
 - S'assurer d'avoir suffisamment d'éclairage dans la zone de travail.
 - Serrer toutes les fixations selon leurs spécifications. Ne pas remplacer ou substituer des boulons, écrous ou autres visseries de qualité inférieure à la visserie fournie par le fabricant.

4.2. Contrôler la livraison

Décharger les pièces de la tarière sur le site d'assemblage et comparer le bordereau d'expédition au contenu d'expédition. Vérifier que tous les éléments sont arrivés et qu'aucun n'est endommagé. Prendre des photos des envois avant ou juste après le déchargement si vous constatez des dommages.

Signaler immédiatement les pièces manquantes ou endommagées afin que Westfield ou votre représentant reçoive les mentions appropriées et que les pièces manquantes puissent être expédiées rapidement et ainsi éviter de retarder le processus d'assemblage.

Important

Ne pas assembler ou installer des composants endommagés.

4.3. Avant de commencer

Avant d'assembler la tarière :

- Se familiariser avec tous les sous-ensembles, les composants et le matériel qui composent l'équipement.
- Garder toutes les pièces et tous les composants à portée de main et les disposer de manière à ce qu'ils soient facilement accessibles.
- Séparer la visserie (boulons, écrous, etc.) et la disposer par groupes pour faciliter son identification lors de l'assemblage.
- Si l'assemblage se fait à l'intérieur, vérifier que la largeur/hauteur de la porte et du plafond offrent un dégagement suffisant pour installer le train de roulement et sortir la tarière du bâtiment.
- S'assurer qu'il y a suffisamment d'espace pour sortir la tarière assemblée de la zone d'assemblage.

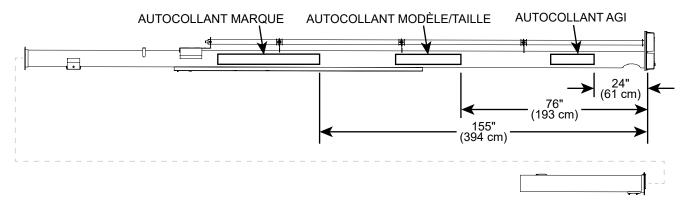
4.4. Disposition des tubes et emplacement des autocollants de marque

Important

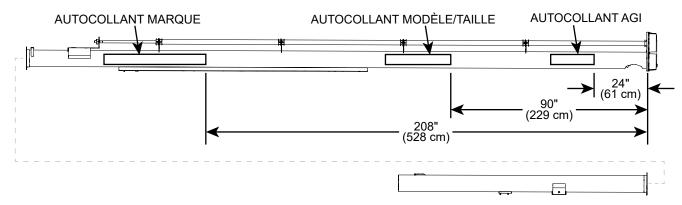
Ne pas recouvrir les autocollants de sécurité ou d'instruction existants avec les autocollants du modèle.

- 1. Appliquer les autocollants des deux côtés du tube de la tarière.
- 2. Centrer les autocollants verticalement et les appliquer sur le tube de la tarière.

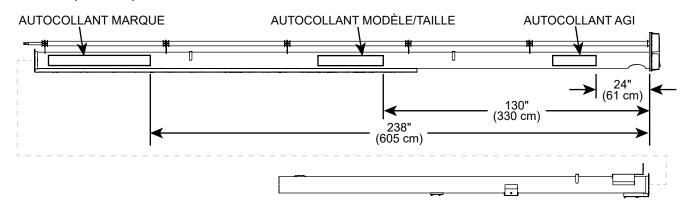
Modèle 20,3 cm-9,44 m



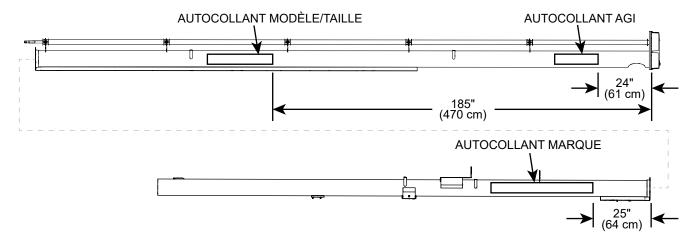
Modèle 20,3 cm-10,97 m



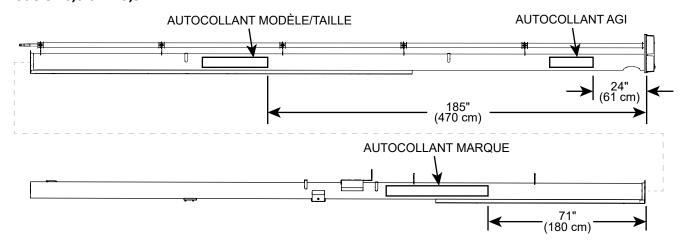
Modèle 20,3 cm-12,5 m



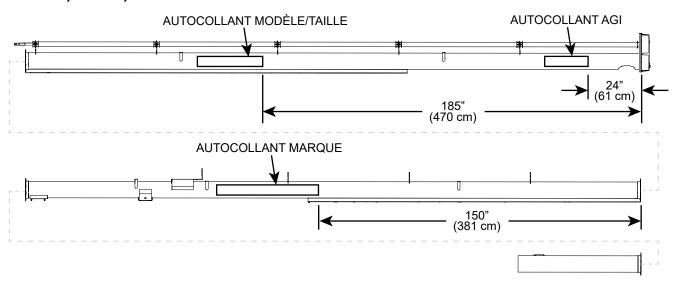
Modèle 20,3 cm-14,02 m



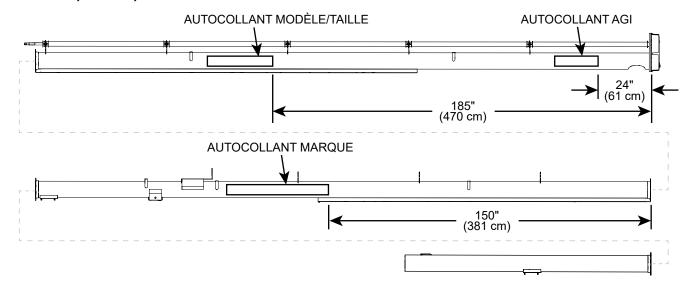
Modèle 20,3 cm-15,54 m



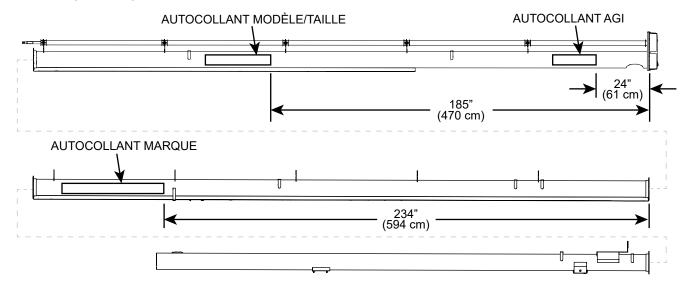
Modèle 20,3 cm-17,07 m



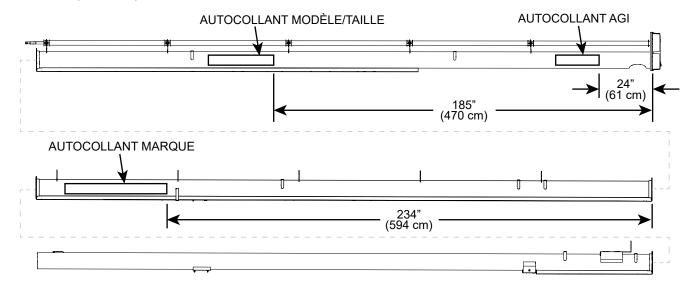
Modèle 20,3 cm-18,59 m



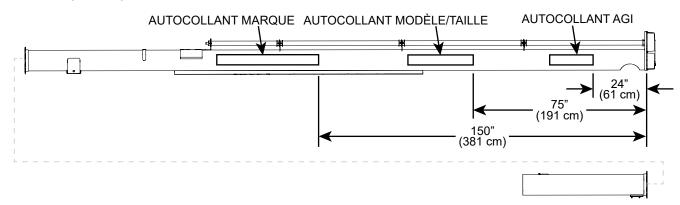
Modèle 20,3 cm-21,64 m



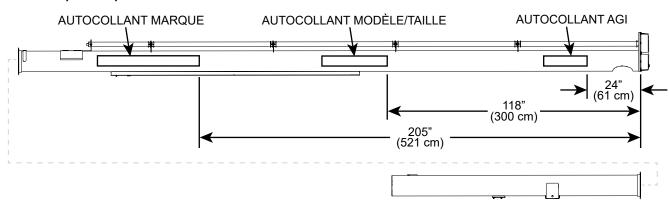
Modèle 20,3 cm-23,16 m



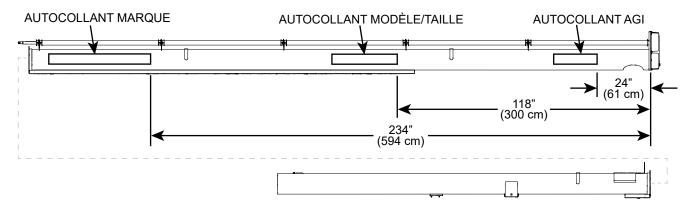
Modèle 25,4 cm-9,44 m



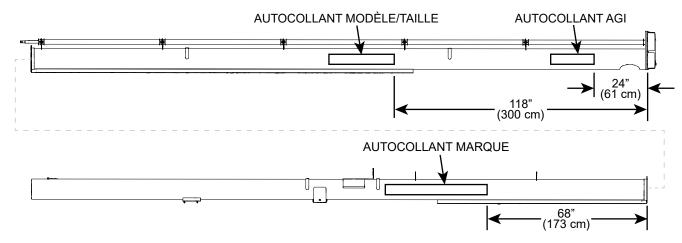
Modèle 25,4 cm-1,83 m



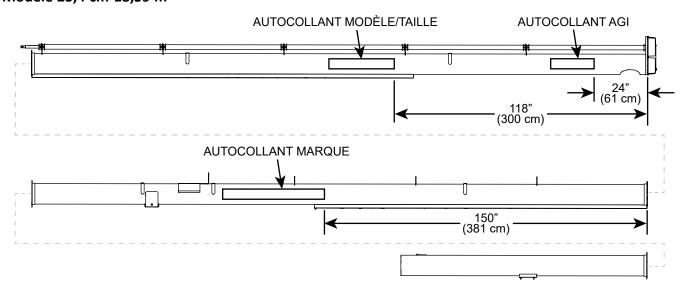
Modèle 25,4 cm-12,5 m



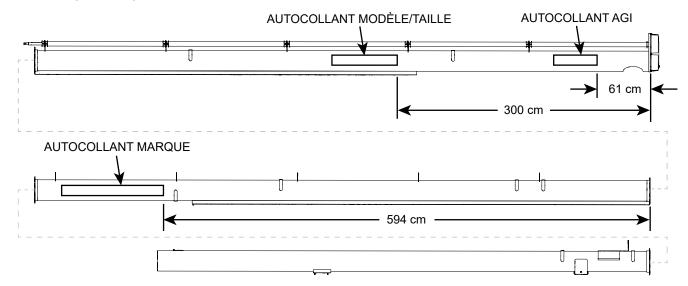
Modèle 25,4 cm-15,54 m



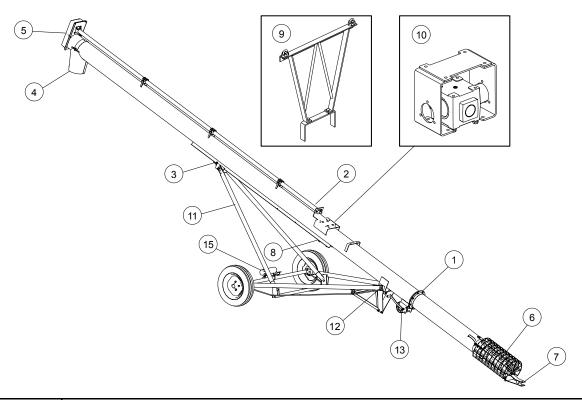
Modèle 25,4 cm-18,59 m



Modèle 25,4 cm-21,64 m



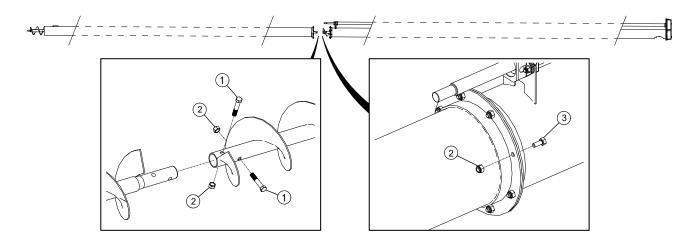
4.5. Aperçu de l'assemblage



Séquence	Description
1	Assembler le tube et la barrette
2	Assembler l'arbre d'entraînement
3	Installer les butées de rail
4	Installer le goulot
5	Graisser le couvercle de tête
6	Installer la cage d'alimentation
7	Installer l'attelage
8	Installer le câble de levage
9	Installer les tours en treillis et le câble de treillis (modèles 14,02 m et 23,16 m uniquement)
10	Installer la boîte de vitesses et les supports de boîte de vitesses (non requis pour l'entraînement hydraulique)
11	Assembler le cadre
12	Fixer le cadre au tube
13	Installer le treuil manuel et connecter le câble de levage
14	Installer l'entraînement (entraînement par moteur électrique/entraînement par moteur/PTO-SD/PTO-BD/Hydraulique)
15	Installer le support manuel

4.6. Assembler le tube et la barrette

Modèles 20,3 cm

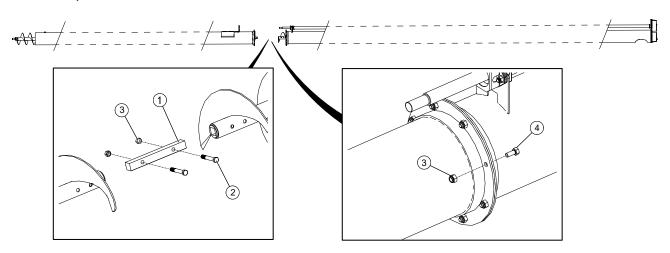


Note d'assemblage :

• Utiliser une règle pour aligner les rails au niveau du joint afin d'assurer un glissement régulier des patins de rail.

de rail.				
	1	boulon, 11,1 mm x 57,15 mm	3	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
	2	écrou de serrage, 11,1 mm		

Modèles 25,4 cm



Note d'assemblage :

• Utiliser une règle pour aligner les rails au niveau du joint afin d'assurer un glissement régulier des patins de rail.

1	arbre du connecteur de raclettes	3	écrou de serrage, 11,1 mm
2	boulon, 11,1 mm x 76,2 mm	4	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm

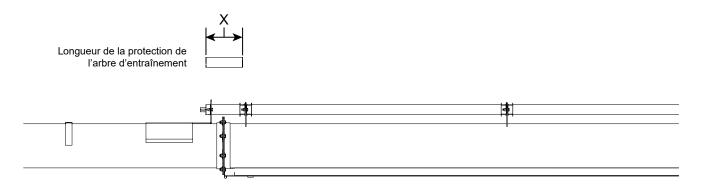
4.7. Installer l'arbre de transmission

Pour utiliser cette section:

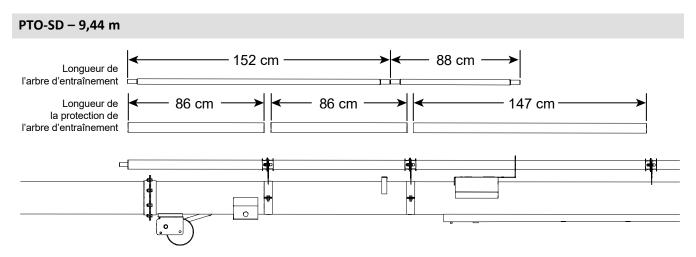
- 1. Repérer et examiner le dessin de l'arbre d'entraînement de la tarière que vous assemblez dans la section Section 4.7.1 Dessins de l'arbre d'entraînement à la page 35.
- 2. Suivre les instructions de la section Section 4.7.2 Assembler l'arbre d'entraînement à la page 40 en vous référant au dessin de la tarière que vous êtes en train d'assembler.

4.7.1 Dessins de l'arbre d'entraînement

Moteur électrique/Entraînement moteur/Hydraulique - 12,5 m/21,64 m/23,16 m

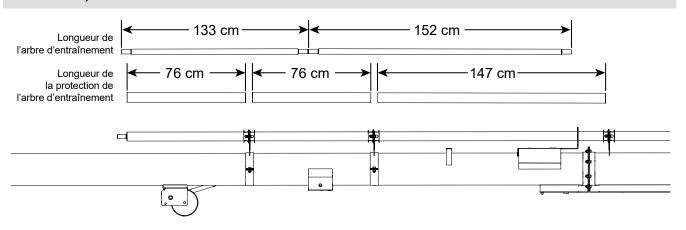


La protection inférieure de l'arbre d'entraînement n'est pas expédiée sur ces tarières, car elle rendrait l'assemblage du tube plus difficile. La longueur des protections varie en fonction de la longueur du modèle.

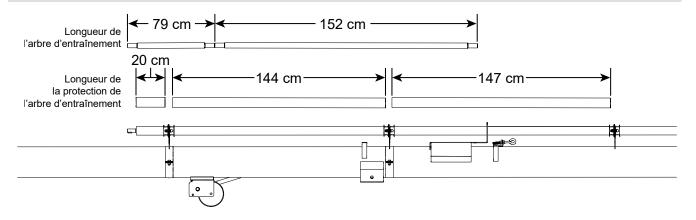


PTO-SD – 10,97 m Longueur de l'arbre d'entraînement Longueur de la protection de l'arbre d'entraînement Longueur de la protection de l'arbre d'entraînement

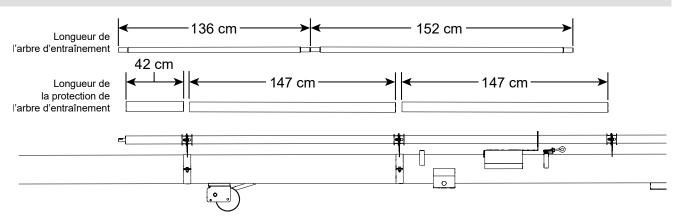
PTO-SD - 12,5 m



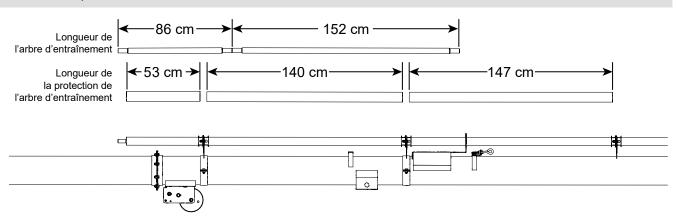
PTO-SD - 14,02 m



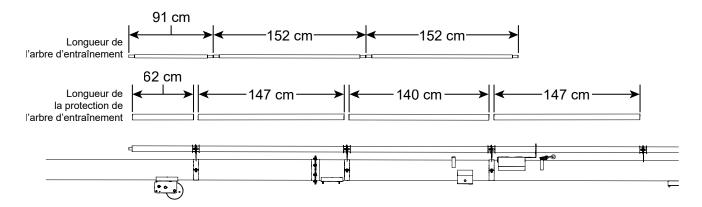
PTO-SD - 15,54 m



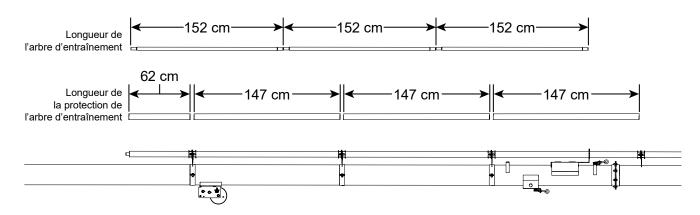
PTO-SD - 17,07 m



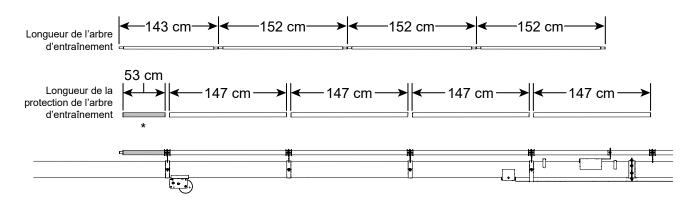
PTO-SD - 18,59 m



PTO-SD - 21,64 m

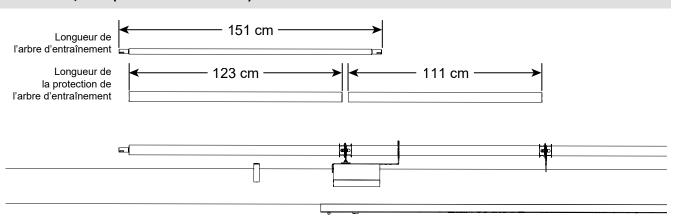


PTO-SD - 23,16 m

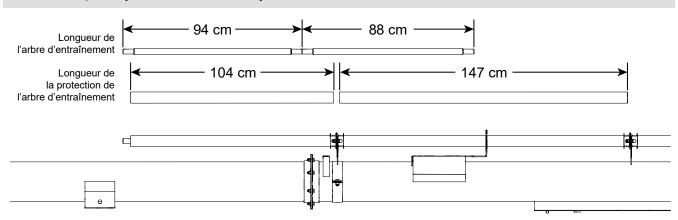


* Utiliser la protection de l'arbre d'entraînement livrée avec la tarière de base.

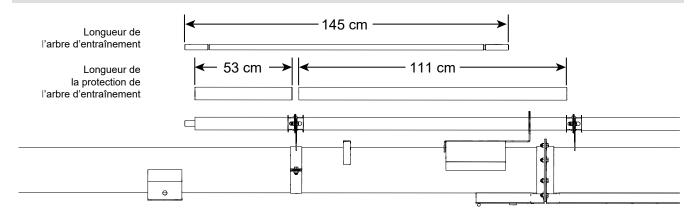
PTO-BD - 9,44 m (installation côté droit)



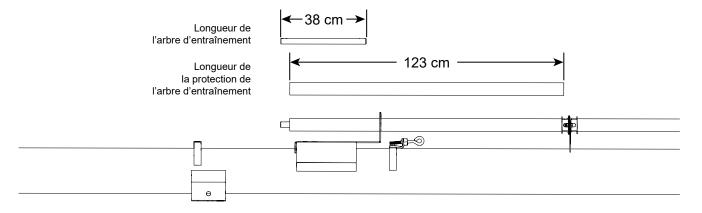
PTO-BD - 10,97 m (installation côté droit)



PTO-BD - 12,5 m (installation côté droit)



PTO-BD - 14,02 m (installation côté droit)



PTO-BD – 15,54 m (installation côté droit) Longueur de l'arbre d'entraînement Longueur de la protection de l'arbre d'entraînement

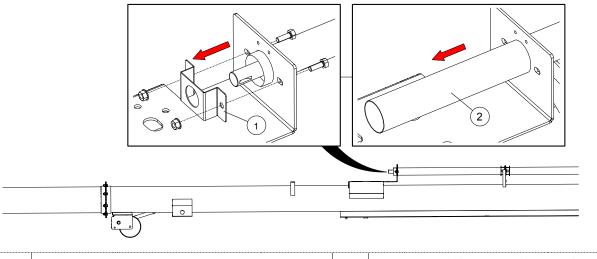
4.7.2 Assembler l'arbre d'entraînement

Aperçu

Étape	Description
1	Retirer le support de suspension et la protection inférieure de l'arbre d'entraînement*
2	Connecter les arbres d'entraînement
3	Glisser la protection de l'arbre d'entraînement
4	Installer le roulement
-	Répéter les étapes 2 à 4 jusqu'à ce que toutes les longueurs de l'arbre d'entraînement et de la protection de l'arbre d'entraînement soient installées.

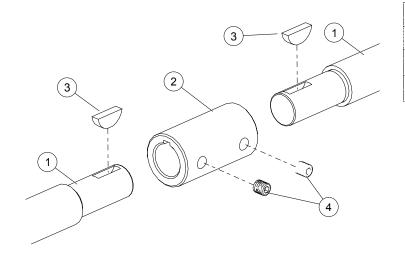
^{*} Ne s'applique pas aux modèles Moteur électrique/Entraînement moteur/Entrainement hydraulique (modèles 12,5 m/21,64 m/23,16 m)

Étape 1 : Retirer le support de suspension et la protection inférieure de l'arbre d'entraînement



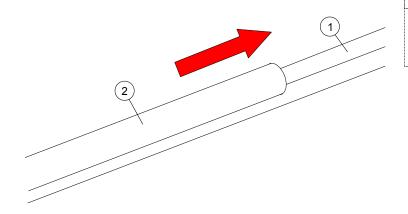
1 support de suspension 2 protection inférieure de l'arbre d'entraînement

Étape 2 : Connecter les arbres d'entraînement



1	arbre d'entraînement
2	connecteur d'arbre d'entraînement
3	clavette-disque, 6,4 mm x 25,4 mm
4	vis de blocage, 9,5 mm x 9,5 mm

Étape 3 : Glisser la protection de l'arbre d'entraînement

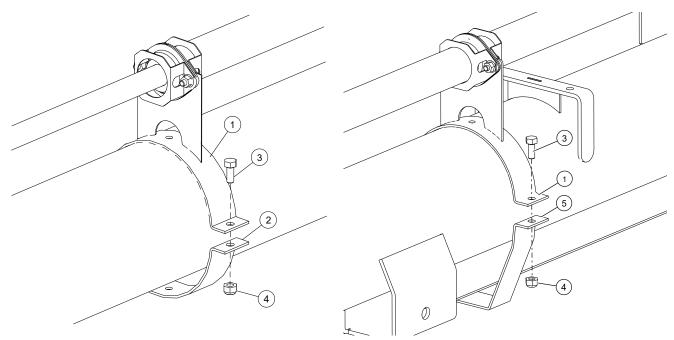


1	arbre d'entraînement
2	nouvelle protection de l'arbre d'entraînement (taille selon l'aménagement)

Étape 4 : Installer le roulement

PALIER À PINCE DE SERRAGE

PALIER À PINCE DE SERRAGE SUR RAIL

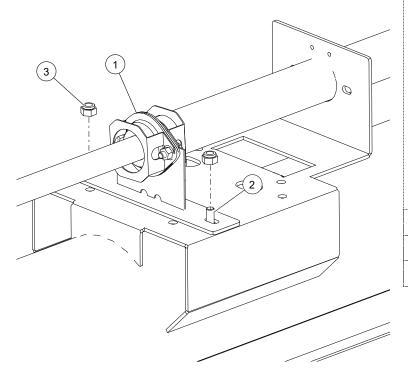


Notes d'assemblage :

- Faire glisser le roulement sur l'arbre d'entraînement.
- S'il n'est pas possible de faire glisser le roulement vers le haut de l'arbre d'entraînement (par exemple, une soudure le gêne), démonter le roulement du collier, boulonner les deux demi-colliers ensemble, puis remonter le roulement sur l'arbre d'entraînement.

1	palier à pince de serrage	4	écrou de serrage, 11,1 mm
2	demi-collier	5	collier sur rail
3	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm		

ASSEMBLAGE DE PALIER

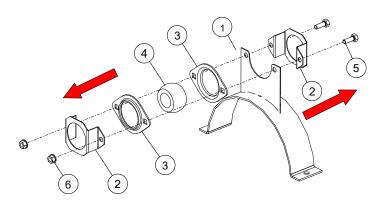


Notes d'assemblage :

- Faire glisser le roulement sur l'arbre d'entraînement.
- S'il n'est pas possible de faire glisser le roulement vers le haut de l'arbre d'entraînement (par exemple, une soudure le gêne), démonter le roulement du collier, boulonner les deux demi-colliers ensemble, puis remonter le roulement sur l'arbre d'entraînement.
- L'assemblage de palier n'est utilisé que pour le modèle PTO-BD (31').

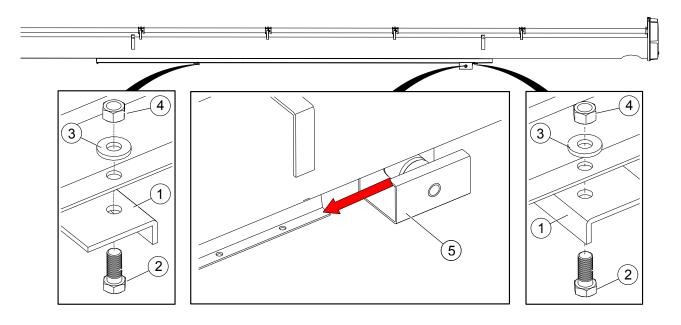
1	Assemblage de palier
2	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
3	écrou de serrage, 11,1 mm

PALIER DÉMONTÉ



1	assemblage de palier à pince de serrage
2	support de suspension de palier à bride
3	bride, 31,7 mm
4	roulement en bois, 31,7 mm
5	boulon, 9,5 mm x 25,4 mm
6	écrou de blocage, 9,5 mm

4.8. Installer les butées de rail

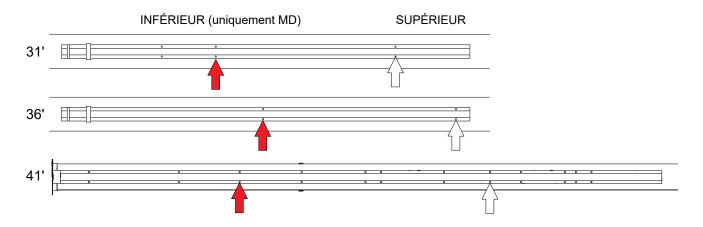


Notes d'assemblage :

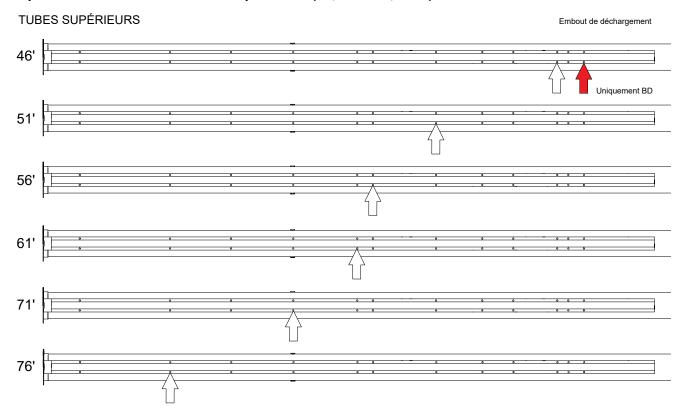
- Faire glisser le patin de rail sur le rail avant de fixer la butée de rail supérieure.
- Une butée inférieure est seulement nécessaire pour les tarières de 17,07 m/18,59 m/21,64 m/23,16 m et les tarières avec l'option d'entraînement moteur.

1	butée de rail	4	écrou de serrage, 11,1 mm
2	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	5	patin de rail
3	rondelle de rail, 11,1 mm		

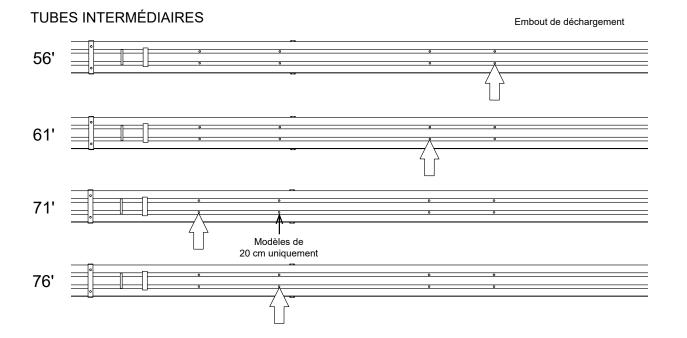
Emplacements des butées de rail (9,44 m-12,5 m)



Emplacements des butées de rail supérieures (14,02 m-23,16 m)

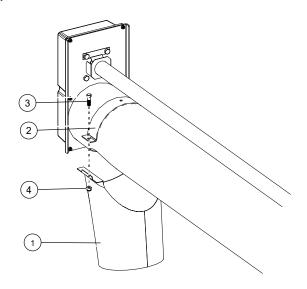


Emplacements des butées de rail inférieures (17,07 m-21,64 m)



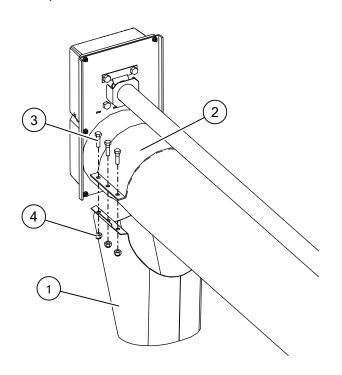
4.9. Installer le goulot

Modèles 20,3 cm



1	goulot
2	demi-collier
3	boulon, 11,1 mm x 38,1 mm
4	écrou de serrage, 11,1 mm

Modèles 25,4 cm



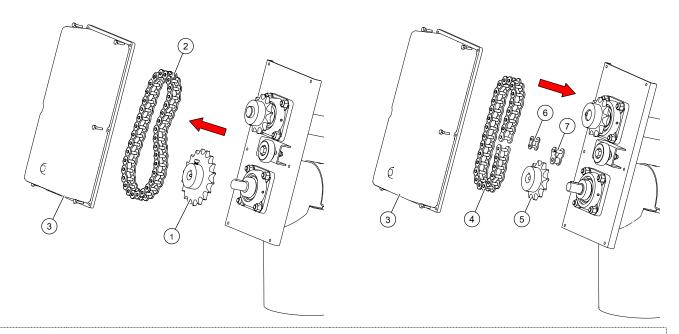
1	goulot
2	demi-collier large
3	boulon, 11,1 mm x 38,1 mm
4	écrou de serrage, 11,1 mm

4.10. Installer l'engrenage de la tête de pignon



Cette section ne s'applique qu'aux options PTO-SD (540 tr/min).

Installation de l'engrenage de la tête de pignon

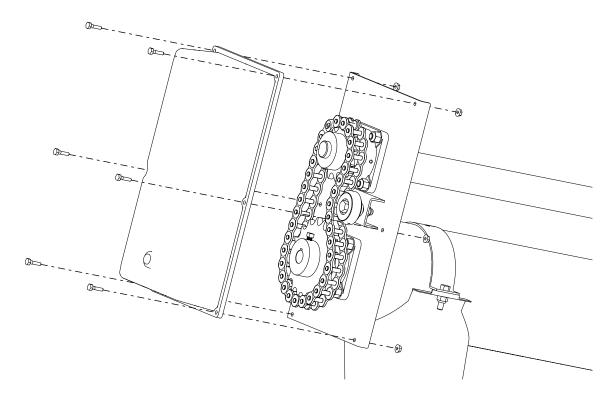


Notes d'assemblage :

- Cette étape est uniquement nécessaire si vous utilisez un tracteur de 540 tr/min.
- Retirer le couvercle de tête, la chaîne d'entraînement supérieure et le pignon inférieur.
- Installer un nouveau pignon sur l'arbre inférieur et serrer les vis de blocage.
- Installer une nouvelle chaîne à l'aide d'un maillon connecteur et d'un maillon coudé.
- Réinstaller le couvercle de tête existant.

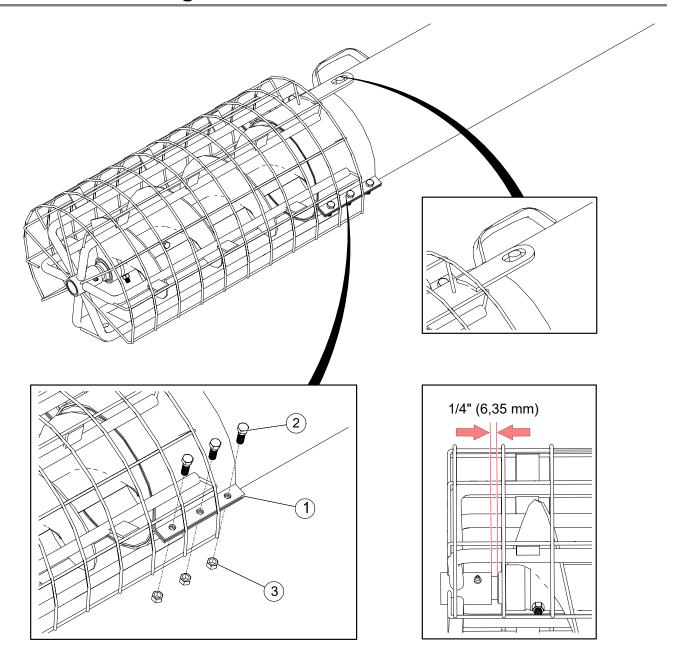
	pignon, 80B18 x 1 (203,2 mm uniquement)		pignon, 80B12 x 1 (203,2 mm uniquement)
1	pignon, 80B19 x 31,7 mm (254 mm uniquement)	5	pignon, 80B12 x 31,7 mm (254 mm uniquement)
2	chaîne, #80 x 31P	6	maillon connecteur, #80
3	couvercle de tête	7	maillon coudé, #80
4	chaîne, #80 x 27P		

4.11. Graisser le couvercle de tête



- 1. Retirer le couvercle de tête de l'embout d'alimentation.
- 2. Remplir de graisse le couvercle de tête jusqu'à la moitié.
- 3. Lubrifier la chaîne.
- 4. Réinstaller le couvercle de tête.

4.12. Installer la cage d'alimentation

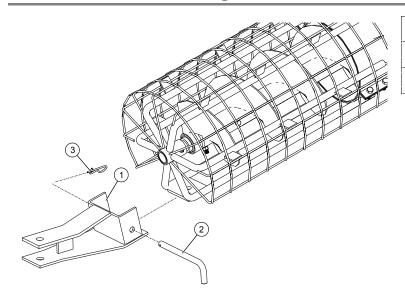


Notes d'assemblage :

- Veiller à ce que la fente de la cage d'alimentation s'engage dans la goupille de rétention du tube inférieur.
- Maintenir un espace de 6,35 mm entre la douille et l'extrémité de la raclette.

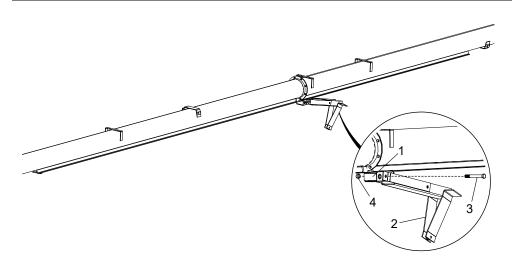
1	cage d'alimentation	3	écrou de serrage, 11,1 mm
2	boulon, 11,1 mm x 31,7 mm		

4.13. Installer l'attelage



1	attelage à épaulement
2	axe à épaulement
3	pince à ressort

4.14. Installer le bras d'assistance au levage (modèle 23,16 m)



Note d'assemblage :

- Fixer le bras d'assistance au levage au trou central du patin de rail.
- Ne pas serrer excessivement. Serrer seulement. Ce boulon sert de point de pivot.

1	patin de rail	3	boulon, 19 mm x 165,1 mm
2	bras d'assistance au levage	4	écrou de serrage, 19 mm

4.15. Installer le câble de levage (modèles 9,44 m-21,64 m)

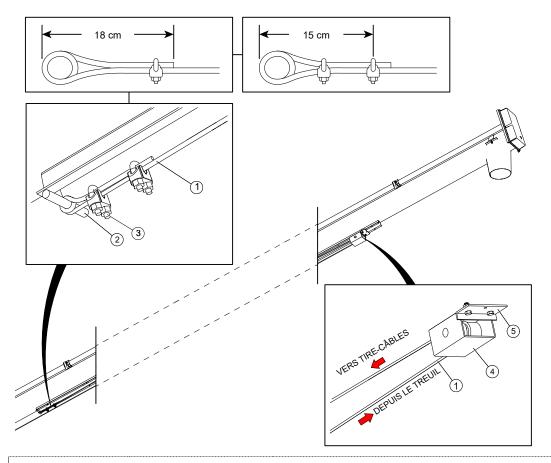
1. Attacher le câble à la tige de fixation du câble soudée au bas du rail en l'enroulant une fois et demi autour de la tige et en doublant par retour en arrière sur environ 18 cm de câble Voir la liste ci-dessous pour les longueurs de câble spécifiques.

Modèle 9,44 m : 6,35 mm x 8,23 m
 Modèle 10,97 m : 6,35 mm x 10,52 m
 Modèle 12,5 m : 6,35 mm x 11,58 m

Modèles 14,02 m/15,54 m : 6,35 mm x 14,9 m
 Modèles 17,07 m/18,59 m : 6,35 mm x 19,96 m

Modèle 21,64 m: 6,35 mm x 22,56 m

- 2. Fixer le câble en place en installant et en serrant deux serre-câbles.
 - a. Appliquer le premier collier à 15 cm de la boucle du câble, avec le boulon en U au-dessus du bout aveugle. Le brin vacant repose dans le serrage par collier. Serrer les écrous uniformément au couple recommandé de 20,38 N.m.
 - b. Appliquer le deuxième collier le plus près possible de la boucle, avec le boulon en U au-dessus du bout aveugle. Le brin vacant repose dans le serrage par collier. Serrer les écrous uniformément au couple recommandé de 20,38 N.m.
- 3. Faire passer le câble entre la butée de rail et le tube de la tarière.
- 4. Faire passer le câble par-dessus et autour du patin de rail. S'assurer qu'il est correctement installé dans la rainure du câble.
- 5. Fixer le brin vacant du câble à l'aide de ruban adhésif afin de pouvoir le raccorder au treuil.



Notes d'assemblage :

- Serrer les serre-câbles à 20,38 N.m.
- L'installation du câble de levage peut être réalisée après l'installation du treuil manuel.

1	câble de levage 6,35 mm	4	patin de rail
2	tire-câbles	5	butée de rail
3	serre-câble, 6,35 mm		

4.16. Installer le câble de levage (modèles 23,16 m)

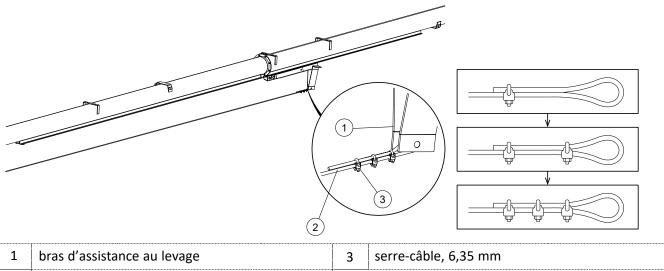
ATTENTION Le patin du rail doit reposer sur la butée du rail lors du réglage du câble. Si ce n'est pas le cas, la tarière peut s'élever plus haut qu'elle n'est conçue pour le faire, ce qui peut l'endommager et risquer de blesser le personnel.

- 1. Lorsque la tarière est en position complètement abaissée (le patin de rail repose solidement contre la butée de rail et le bras d'assistance au levage est contre le rail), enfiler le câble autour de la tige de fixation du câble sur le bras d'assistance au levage.
- 2. Le câble doit être très tendu. Veiller à ce que le câble ait une longueur de retour minimale de 18 cm.
- 3. Fixer le câble en place en installant et en serrant trois serre-câbles.
 - a. Appliquer le premier collier à 15 cm de la boucle du câble, avec le boulon en U au-dessus du bout aveugle. Le brin vacant repose dans le serrage par collier. Serrer les écrous uniformément au couple recommandé de 20,38 N.m.
 - b. Appliquer le deuxième collier le plus près possible de la boucle, avec le boulon en U au-dessus du bout aveugle. Le brin vacant repose dans le serrage par collier. Tourner fermement les écrous, mais ne pas les serrer.
 - c. Appliquer le troisième collier uniformément entre les deux premiers, avec le boulon en U au-dessus du bout aveugle. Le brin vacant repose dans le serrage par collier.
 - d. Appliquer une légère tension sur le câble pour le tendre et serrer tous les écrous uniformément au couple recommandé de 20,38 N.m.

Important

Les câbles de levage s'étirent lors de la première utilisation. Procéder fréquemment à leur vérification et à leur réglage.

Figure 8. Connexion du câble du vérin de levage au bras d'assistance au levage



2 câble de levage, 6,35 mm x 22,56 m

31059 R6 53

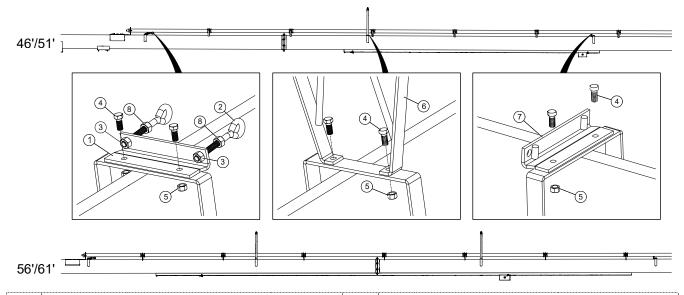
4.17. Installer les tours en treillis et le câble de treillis

 \Rightarrow

Pour les modèles 14,02 m-23,16 m uniquement

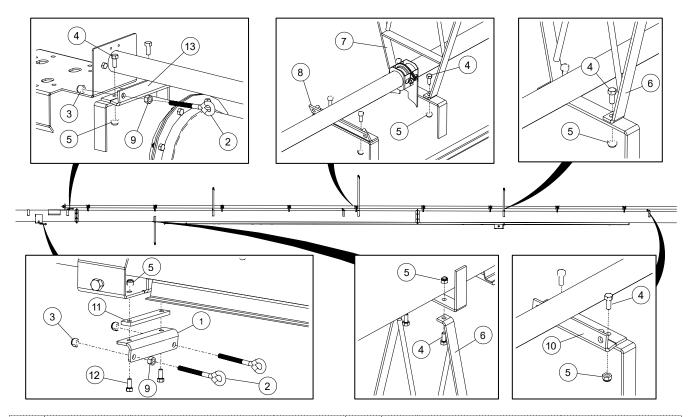
4.17.1 Installer les tours en treillis

Modèles 14,02 m/15,54 m/17,07 m/18,59 m



1	support d'ancrage du câble de treillis, bas	5	écrou de serrage, 11,1 mm
2	boulon à œil, 12,7 mm	6	support en treillis
3	écrou de serrage, 12,7 mm	7	fixation du câble de treillis (avec tiges soudées)
4	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	8	écrou hexagonal, 12,7 mm

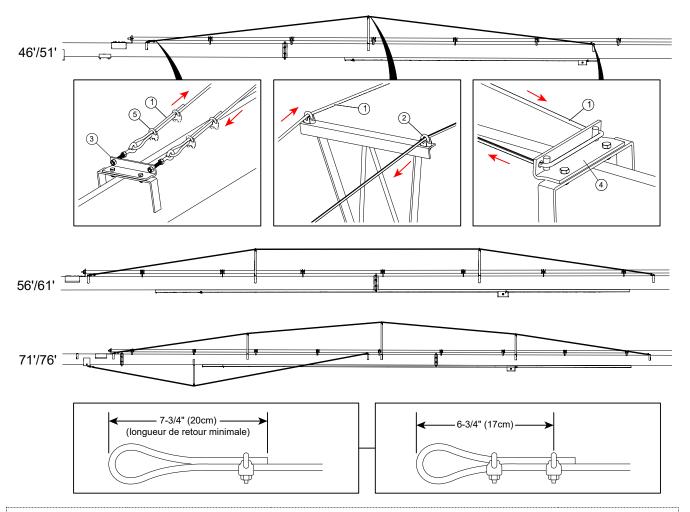
Modèles 21,64 m/23,16 m



1	support treillis de câble inférieur	8	large ancrage de câble de treillis (avec tiges soudées)
2	boulon à œil, 12,7 mm	9	écrou hexagonal, 12,7 mm
3	écrou de serrage, 12,7 mm	10	fixation du câble de treillis (avec tiges soudées)
4	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	11	support d'espacement pour treillis du câble inférieur (modèle 23,16 m uniquement)
5	écrou de serrage, 11,1 mm	12	boulon, 11,1 mm x 38,1 mm
6	support en treillis	13	support de fixation du câble
7	large support en treillis		·

4.17.2 Installer le câble de treillis

Trajet du câble



Note d'assemblage :

• Longueurs de câble de treillis supérieur :

- Modèles 14,02 m/15,54 m : 7,9 mm x 17,83 m

- Modèles 17,07 m/18,59 m : 7,9 mm x 21,79 m

Modèles 21,64 m/23,16 m: 7,9 mm x 26,67 m

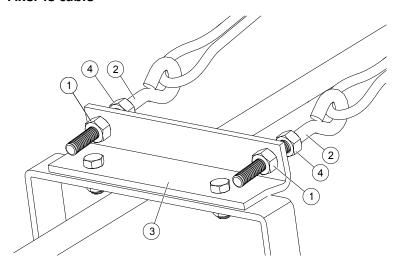
• Longueurs de câble de treillis inférieur :

- **Modèle 21,64 m :** 7,9 mm x 14,02 m

Modèle 23,1 m: 7,9 mm x 15,85 m

1	câble de treillis, 7,9 mm	4	fixation du câble de treillis (avec tiges soudées)
2	serre-câble, 6,35 mm	5	serre-câble, 7,9 mm
3	support d'ancrage du câble de treillis, bas		

Fixer le câble



1	écrou de serrage, 12,7 mm
2 boulon à œil, 12,7 mm	
3	fixation du câble de treillis, bas
4	écrou hexagonal, 12,7 mm

- 1. Passer le câble de treillis à travers le boulon à œil et doubler par retour en arrière sur 20 cm de câble. Fixer le câble en place en installant et en serrant deux serre-câbles de 7,9 mm.
 - a. Appliquer le premier collier à 171,5 mm de la boucle du câble, avec le boulon en U au-dessus du bout aveugle. Le brin vacant repose dans le serrage par collier. Serrer fermement les écrous, mais pas complètement.
 - b. Appliquer le deuxième collier aussi près que possible de la boucle, dans la même orientation que le premier collier. Le brin vacant repose dans le serrage par collier. Appliquer la tension et serrer les écrous fermement, mais pas complètement.
- 2. Soulever l'embout de déchargement et placer les supports jusqu'à ce que l'inclinaison vers le haut soit correcte. Le tube de la tarière se redressera lorsqu'il sera complètement assemblé au train de roulement du transport. Pour chaque modèle, l'inclinaison ascendante doit être :

Modèles 14,02 m/15,54 m : 5,08 cm

Modèles 17,07 m/18,59 m : 7,62 cm

Modèles 21,64 m/23,16 m : 12,7 cm

3. Serrer uniformément les écrous de blocage pour retirer le mou du câble de treillis.

Important

Retirer le mou du câble de treillis uniquement (NE PAS tendre le câble). La tension du câble entraînera l'affaissement de la tarière au niveau de la bride en position abaissée.

- 4. Vérifier que l'alignement latéral est correct.
- 5. Serrer tous les serre-câbles au couple recommandé.

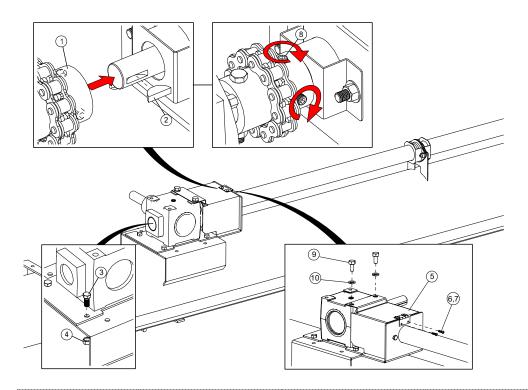
Serre-câble	Couple de l'écrou
6,35 mm	20,38 N.m
7,9 mm	27 N.m

6. Serrer les écrous hexagonaux contre le support de fixation du câble.

4.18. Installer la boîte de vitesses et les supports de boîte de vitesses

4.18.1 Entraînement moteur électrique/Entraînement moteur

Installation de la boîte de vitesses Entraînement moteur électrique/Entraînement moteur



Notes d'assemblage :

- Vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses. La boîte de vitesses doit être à moitié pleine. N'utiliser que de l'huile de lubrification EP90 et ne remplir qu'à MOITIÉ.
- Les extrémités de l'arbre de la boîte de vitesses et de l'arbre d'entraînement doivent affleurer l'intérieur des pignons du coupleur de chaîne.

Si l'arbre d'entraînement est trop long ou trop court, procéder comme suit :

• Si l'arbre d'entraînement est trop long, rattraper la longueur supplémentaire dans le(s) connecteur(s) de l'arbre d'entraînement.

Note

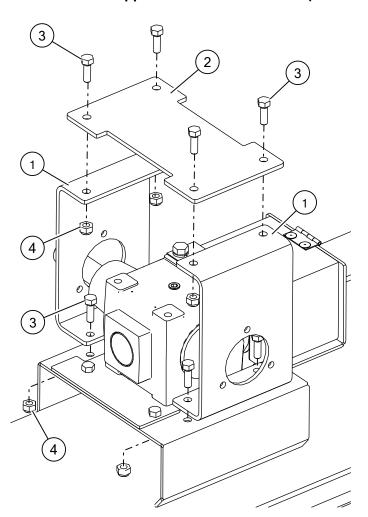
Il peut y avoir plus d'un connecteur d'arbre d'entraînement dans le système d'entraînement.

• Si l'arbre d'entraînement est trop court, retirer le couvercle, la chaîne, le pignon et le collier de blocage au sommet du tube supérieur pour ajuster les deux arbres d'entraînement.

1	assemblage de la boîte de vitesses	6	boulon, #10 x 19 mm
2	clavette-disque, 6,4 mm x 25,4 mm	7	écrou de serrage, #10
3	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	8	vis de blocage, 9,5 mm x 9,5 mm

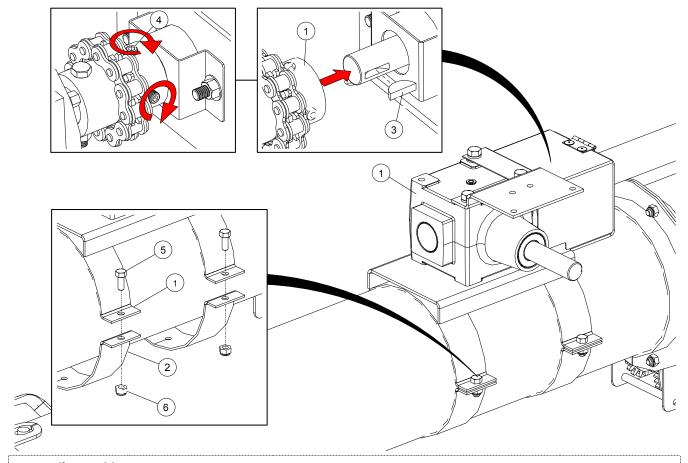
4	écrou de serrage, 11,1 mm	9	boulon, 12,7 mm x 25,4 mm
5	assemblage de protection de coupleur de chaîne	10	rondelle de freinage, 12,7 mm

Installation des supports de boîte de vitesses (entraînement moteur uniquement)



1	support de connexion
2 support de couvercle supérieur	
3	boulon, 11,1 mm x 31,7 mm
4	écrou de serrage, 11,1 mm

4.18.2 PTO-SD



Notes d'assemblage :

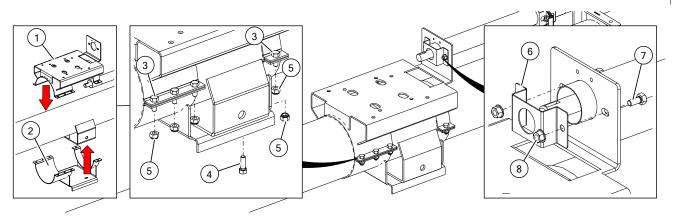
- Vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses. La boîte de vitesses doit être à moitié pleine. N'utiliser que de l'huile de lubrification EP90 et ne remplir qu'à MOITIÉ.
- Les extrémités de l'arbre de la boîte de vitesses et de l'arbre d'entraînement doivent affleurer l'intérieur des pignons du coupleur de chaîne.

	1	assemblage de la boîte de vitesses à serrer	4	vis de blocage, 9,5 mm x 9,5 mm
	2	demi-collier	5	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
	3	clavette-disque, 6,4 mm x 25,4 mm	6	écrou de serrage, 11,1 mm

4.18.3 PTO-BD

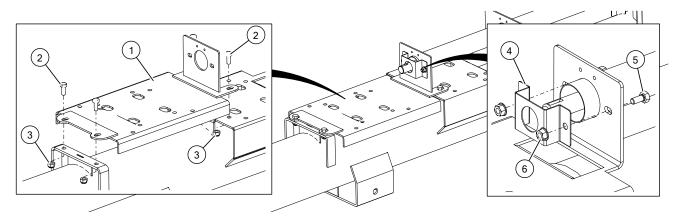
Installation du support de boîte de vitesses

Modèles 9,44 m/10,97 m/12,5 m



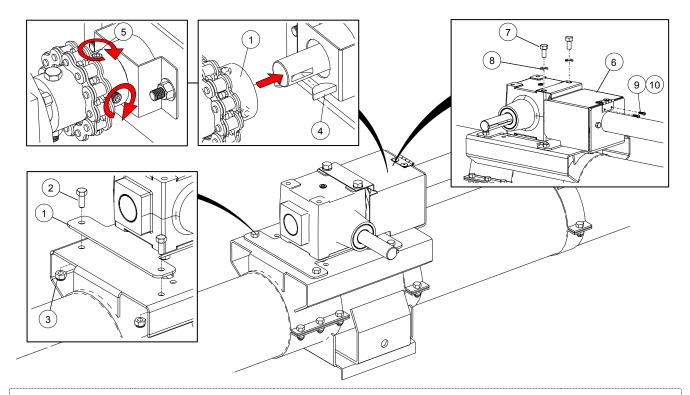
1	support de boîte de vitesses BD à serrer	5	écrou de serrage, 11,1 mm
2	support par demi-collier de BD inférieur	6	support de suspension de la protection de l'arbre d'entraînement
3	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	7	boulon, 9,5 mm x 25,4 mm
4	boulon, 11,1 mm x 31,7 mm	8	écrou de blocage, 9,5 mm

Modèles 14,02 m/15,54 m



1	support de boîte de vitesses BD	4	support de suspension de la protection de l'arbre d'entraînement
2	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	5	boulon, 9,5 mm x 25,4 mm
3	écrou de serrage, 11,1 mm	6	écrou de blocage, 9,5 mm

Installation de la boîte de vitesses



Notes d'assemblage :

- Vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses. La boîte de vitesses doit être à moitié pleine. N'utiliser que de l'huile de lubrification EP90 et ne remplir qu'à MOITIÉ.
- Les extrémités de l'arbre de la boîte de vitesses et de l'arbre d'entraînement doivent affleurer l'intérieur des pignons du coupleur de chaîne.

Si l'arbre d'entraînement est trop long ou trop court, procéder comme suit :

 Si l'arbre d'entraînement est trop long, rattraper la longueur supplémentaire dans le(s) connecteur(s) de l'arbre d'entraînement.

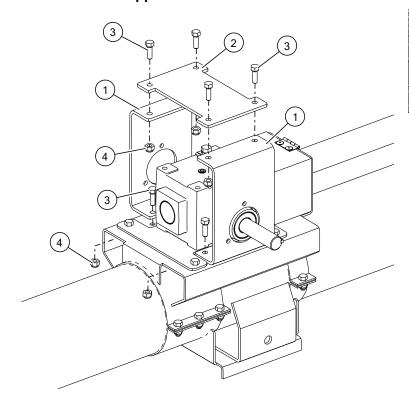
Note

Il peut y avoir plus d'un connecteur d'arbre d'entraînement dans le système d'entraînement.

• Si l'arbre d'entraînement est trop court, retirer le couvercle, la chaîne, le pignon et le collier de blocage au sommet du tube supérieur pour ajuster les deux arbres d'entraînement.

1	assemblage de la boîte de vitesses à serrer	6	écrou de serrage, 11,1 mm
2	demi-collier	7	boulon, 12,7 mm x 25,4 mm
3	clavette-disque, 6,4 mm x 25,4 mm	8	rondelle de freinage, 12,7 mm
4	vis de blocage, 9,5 mm x 9,5 mm	9	boulon, #10 x 19 mm
5	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	10	écrou de serrage, #10

Installation des supports de la boîte de vitesses

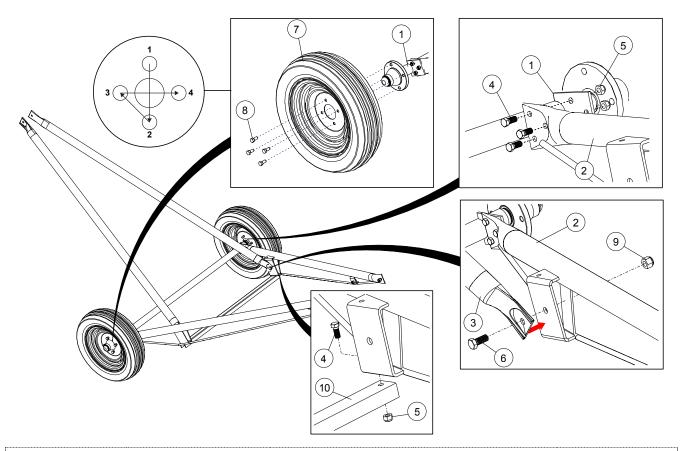


1	support de connexion
2	support de couvercle supérieur
3	boulon, 11,1 mm x 31,7 mm
4	écrou de serrage, 11,1 mm

4.19. Assembler le cadre

4.19.1 Installation des bras supérieurs et inférieurs du cadre

Modèles 9,44 m/10,97 m/12,5 m

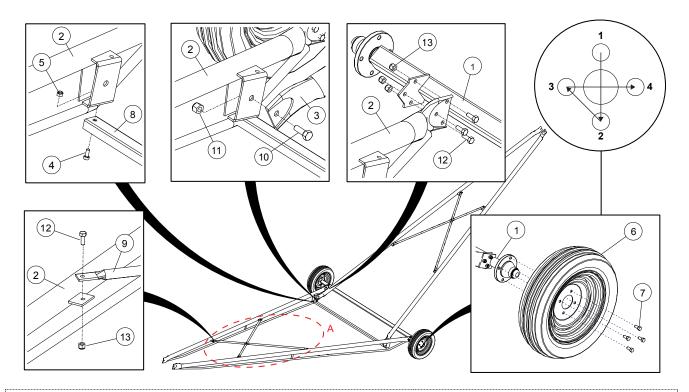


Notes d'assemblage :

- Placer l'essieu sur des chandelles pour faciliter l'assemblage.
- Vérifier que la pression d'air dans les pneus correspond à la pression indiquée sur le flanc du pneu.
- Serrer les boulons de roue à 108,5 N.m ± 13,5 N.m en suivant le schéma indiqué.

1	essieu	6	boulon, 15,9 mm x 38,1 mm
2	bras inférieur du cadre	7	roue
3	bras supérieur du cadre	8	boulon de roue, 12,7 mm x 25,4 mm
4	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	9	écrou de serrage, 15,9 mm
5	écrou de serrage, 11,1 mm	10	traverse longue

Modèles 14,02 m/15,54 m/17,07 m/18,59 m/21,64 m/23,16 m



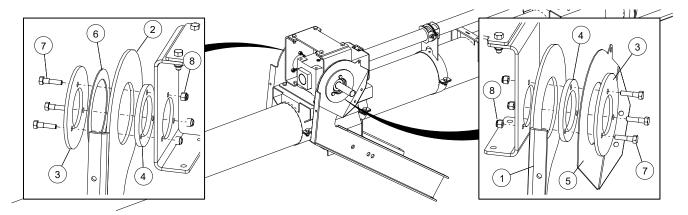
Notes d'assemblage :

- Modèles BD 14,02 m/15,54 m : Ne pas installer les entretoises des bras inférieurs (A).
- Placer l'essieu sur des chandelles pour faciliter l'assemblage.
- Vérifier que la pression d'air dans les pneus correspond à la pression indiquée sur le flanc du pneu.
- Serrer les boulons de roue à 108,5 N.m ± 13,5 N.m en suivant le schéma indiqué.

1	essieu	7	boulon de roue, 12,7 mm x 25,4 mm
2	bras inférieur du cadre	8	traverse longue
3	bras supérieur du cadre	9	entretoise
4A	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm (14,02 m/15,54 m)	10	boulon, 19 mm x 50,8 mm
4B	boulon, 12,7 mm x 31,7 mm (17,07 m/18,59 m/ 21,64 m/23,16 m)	11	écrou de serrage, 19 mm
5A	écrou de serrage, 11,1 mm (14,02 m/15,54 m)	12	boulon, 12,7 mm x 31,7 mm
5B	écrou de serrage, 12,7 mm (17,07 m/18,59 m/ 21,64 m/23,16 m)	13	écrou de serrage, 12,7 mm
6	roue		1

4.19.2 Installation des extensions de cadre

Pour les modèles PTO-BD uniquement



Notes d'assemblage :

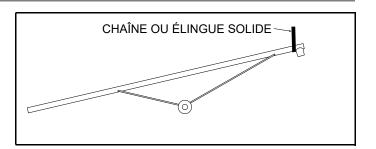
- Ne pas trop serrer les bras du support du moteur sur les pivots de la boîte de vitesses.
- Veiller à ce que la plaque arrière de la protection soit centrée sur les plaques de boulons.

1	extension du cadre BD, côté droit	5	plaque arrière de la protection
2	extension du cadre BD, côté gauche	6	entretoise
3	plaque de boulon, grande	7	boulon, 9,5 mm x 38,1 mm
4	plaque de boulon, petite	8	écrou de serrage, 9,5 mm

4.20. Fixer le cadre au tube

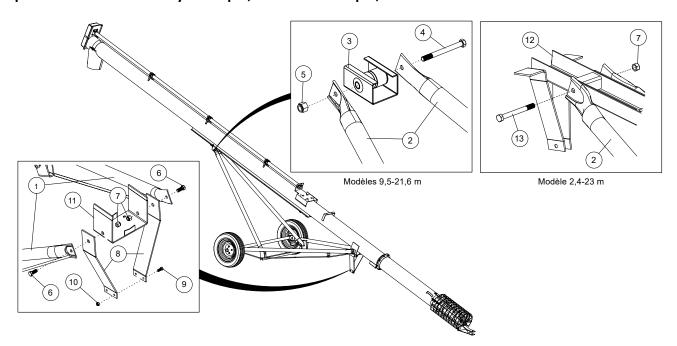
Important

Veiller à utiliser l'équipement et les procédures de levage appropriés lorsque vous soulevez l'embout de déchargement de la tarière Verrouiller l'appareil de levage avant de travailler autour ou sous le tube soulevé.



4.20.1 Fixer les bras supérieur et inférieur du cadre

Options d'entraînement hydraulique, moteur électrique, entraînement moteur et PTO-SD

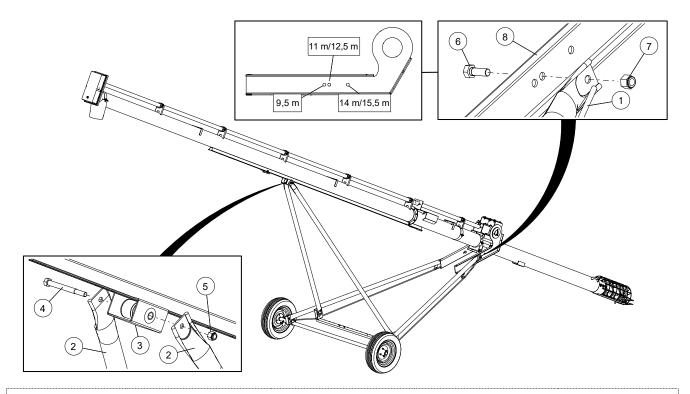


Note d'assemblage :

 Retirer le support de l'embout d'alimentation du tube de la tarière et soulever l'embout d'alimentation à l'aide d'un bloc et d'un palan ou d'un chargeur frontal et d'une balancelle ou d'une chaîne solide. La hauteur doit être suffisante pour que le cadre puisse être placé sous le tube et que les bras de levage puissent être facilement fixés au patin de rail.

1	bras inférieur du cadre	7	écrou de serrage, 19 mm
2	bras supérieur du cadre	8	support du stabilisateur
3	patin de rail (installé dans une section précédente)	9	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
4A	boulon, 15,9 mm x 165,1 mm (modèles 9,44 m-12,5 m)	10	écrou de serrage, 11,1 mm
4B	boulon, 19 mm x 165,1 mm (modèles 14,02 m- 23,16 m)	11	support de tube (pré-soudé au tube)
5A	écrou de serrage, 15,9 mm (modèles 9,44 m- 12,5 m)	12	bras d'assistance au levage (modèle 20,32 cm- 23,16 m')
5B	écrou de serrage, 19 mm (modèles 14,02 m- 23,16 m)	13	boulon, 19 mm x 190,5 mm (modèle 20,32 cm–23,16 m)
6	boulon, 19 mm x 50,8 mm		

Option de transmission PTO-BD



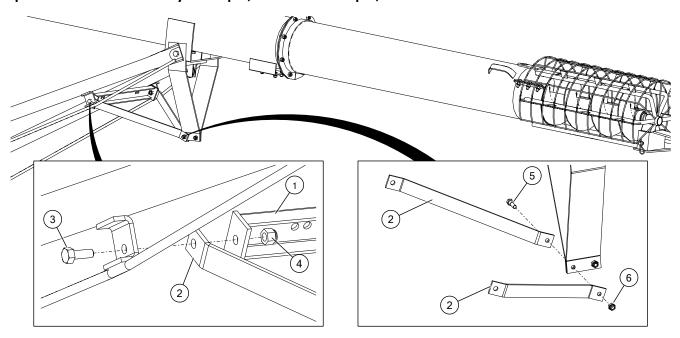
Notes d'assemblage :

- Retirer le support de l'embout d'alimentation du tube de la tarière et soulever l'embout d'alimentation à l'aide d'un bloc et d'un palan ou d'un chargeur frontal et d'une balancelle ou d'une chaîne solide. La hauteur doit être suffisante pour que le cadre puisse être placé sous le tube et que les bras de levage puissent être facilement fixés au patin de rail.
- S'assurer que les cadres inférieurs sont fixés aux extensions de cadre avec les boulons tournés vers l'extérieur.

1	bras inférieur du cadre	5	écrou de serrage, 15,9 mm (modèles 9,44 m-12,5 m)
2	bras supérieur du cadre		écrou de serrage, 19 mm (modèles 17,02 m- 15,54 m)
3	patin de rail (installé dans une section précédente)	6	boulon, 19 mm x 50,8 mm
4	boulon, 15,9 mm x 165,1 mm (modèles 9,44 m- 12,5 m)	7	écrou de serrage, 19 mm
4	boulon, 19 mm x 165,1 mm (modèle 17,02 m- 15,54 m)	8	supports d'extension du cadre

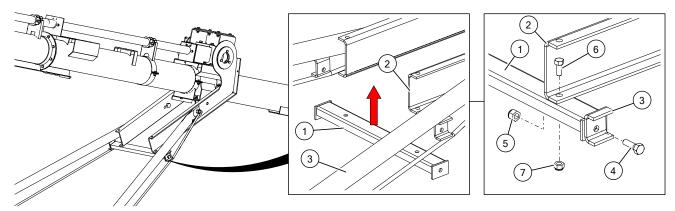
4.20.2 Fixer les pièces du stabilisateur

Options d'entraînement hydraulique, moteur électrique, entraînement moteur et PTO-SD



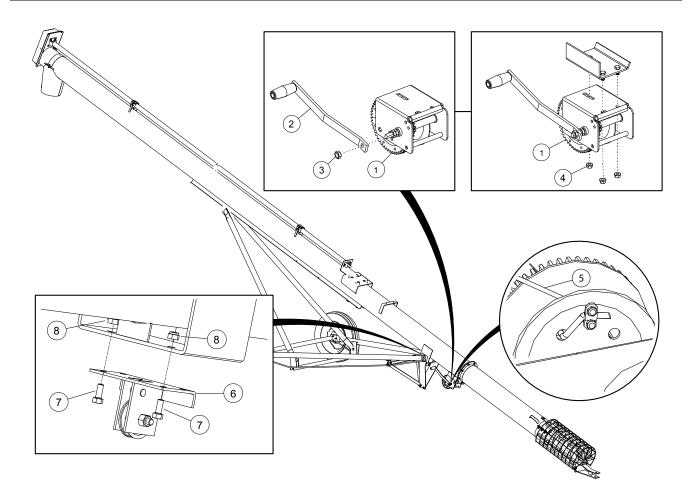
ĺ	1	traverse courte	4	écrou de serrage, 12,7 mm
	2	renfort de stabilisateur	5	boulon, 11,1 mm x 44,5 mm
	3	boulon, 12,7 mm x 38,1 mm	6	écrou de serrage, 11,1 mm

Option de transmission PTO-BD



1	traverse courte	5	écrou de serrage, 12,7 mm
2	extensions de cadre	6	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
3	bras inférieur du cadre	7	écrou de serrage, 11,1 mm
4	boulon, 12,7 mm x 38,1 mm		

4.21. Installer le treuil manuel et connecter le câble de levage



Notes d'assemblage :

- Ne pas retirer ni desserrer le double écrou de serrage de l'arbre d'entrée du treuil : il s'agit d'un élément important du système de freinage du treuil.
- L'assemblage du guide-câble est uniquement nécessaire pour les tarières à entraînement moteur (MD).

1	treuil manuel	5	câble de treuil
2	poignée du treuil	6	assemblage du guide-câble
3	écrou de serrage, 12,7 mm	7	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
4	écrou de blocage, 9,5 mm	8	écrou de serrage, 11,1 mm

1. Tirer le câble jusqu'au treuil.



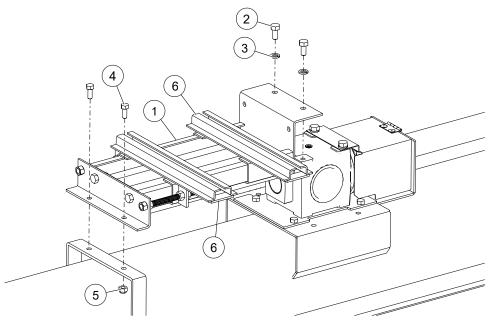
- Entraînement moteur uniquement : Faire passer le câble dans le guide-câble.
- 2. Enrouler le câble sur le tambour du treuil et autour de celui-ci.
- 3. Faire passer le câble par le trou situé sur le côté du tambour du treuil et le fixer à l'aide d'un serre-câble.

Important

Veiller à ce qu'il y ait au moins trois enroulements de câble sur le tambour du treuil lorsque la tarière est en position de transport.

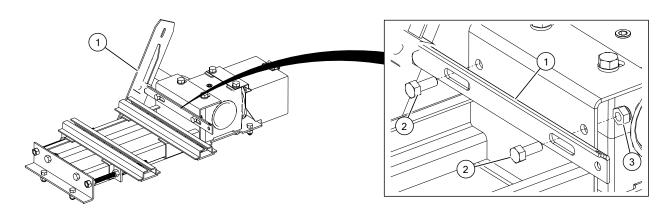
4.22. Installer l'entraînement du moteur électrique

4.22.1 Installer l'assemblage du support d'entraînement du moteur électrique



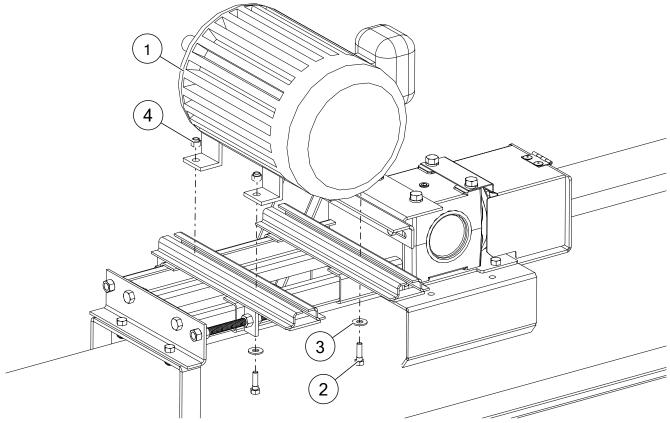
1	Assemblage de support d'entraînement du moteur électrique	4	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
2	boulon, 12,7 mm x 25,4 mm	5	écrou de serrage, 11,1 mm
3	rondelle de freinage, 12,7 mm	6	crochet de glissière

4.22.2 Installer le support de plaque arrière



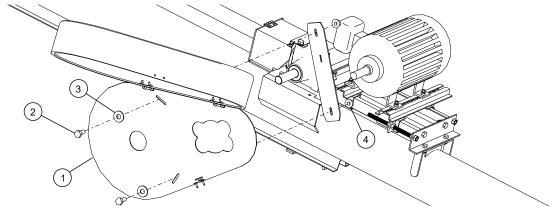
1	support de plaque arrière réversible	3	écrou de serrage, 11,1 mm
2	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm		

4.22.3 Installer le moteur électrique



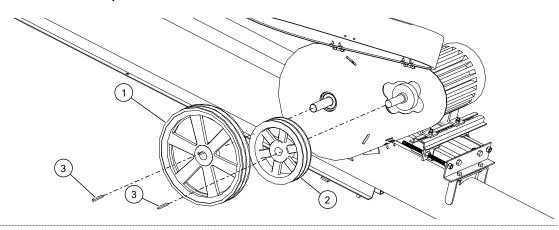
1	moteur électrique	3	rondelle plate, 9,5 mm
2	boulon, 9,5 mm x 31,7 mm	4	écrou de serrage, 9,5 mm

4.22.4 Installer l'assemblage du protège-courroie de l'entraînement moteur électrique



	1	Assemblage du protège-courroie d'entraînement du moteur électrique	3	rondelle plate, 7,9 mm	
ľ	2	boulon, 7,9 mm x 19 mm	4	écrou à bride, 7,9 mm	

4.22.5 Installer les poulies

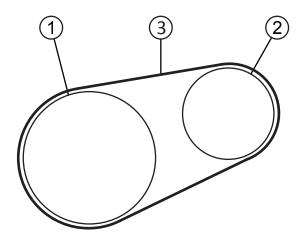


Notes d'assemblage :

- Modèles 9,44 m-12,5 m : Utiliser des poulies doubles.
- Modèles 14,02 m-23,16 m : Utiliser des poulies triples.
- Utiliser une règle pour aligner les poulies.

1	poulie de la boîte de vitesses (fournie)	3	clé carrée
2	poulie moteur (diamètre extérieur de		
	196,9 mm recommandé)		

4.22.6 Installer la courroie



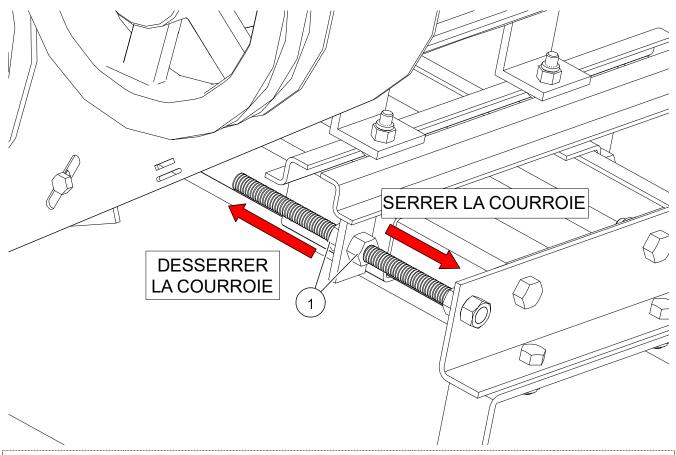
Note d'assemblage :

 La courroie doit être droite.
 Vérifier l'alignement des poulies et les ajuster si nécessaire.

1	poulie de la boîte de vitesses			
2	poulie moteur courroie			
3				

4.22.7 Tendre la courroie

Mise en tension de la courroie

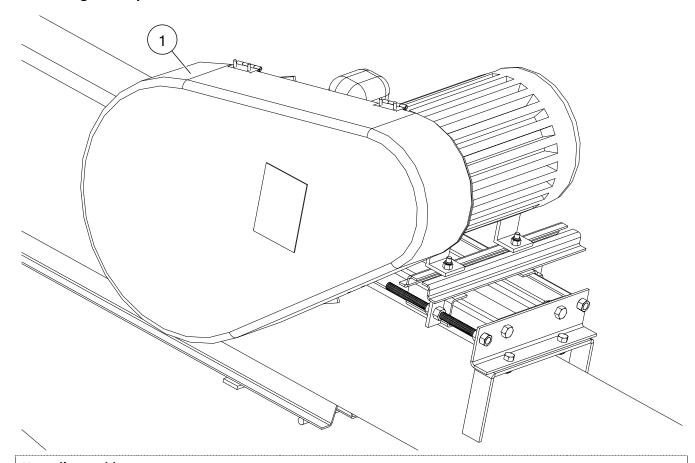


Notes d'assemblage :

- Utiliser les deux écrous hexagonaux pour tendre la courroie d'entraînement.
- Lorsque la tension de la courroie est satisfaisante, bloquer les deux écrous l'un contre l'autre (les tourner dans des directions opposées).

1 écrou hexagonal, 12,7 mm

Verrouillage de la protection



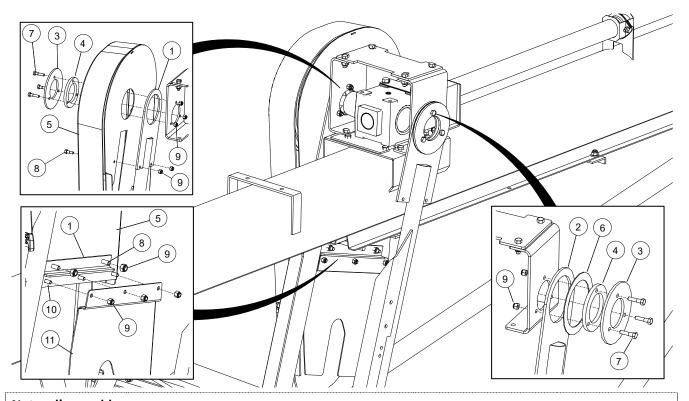
Note d'assemblage :

- Fermer et verrouiller le protège-courroie.
- 1 Assemblage du protège-courroie d'entraînement du moteur électrique

4.23. Installer l'entraînement du moteur

4.23.1 Installation du support moteur

Installation des bras de support du moteur

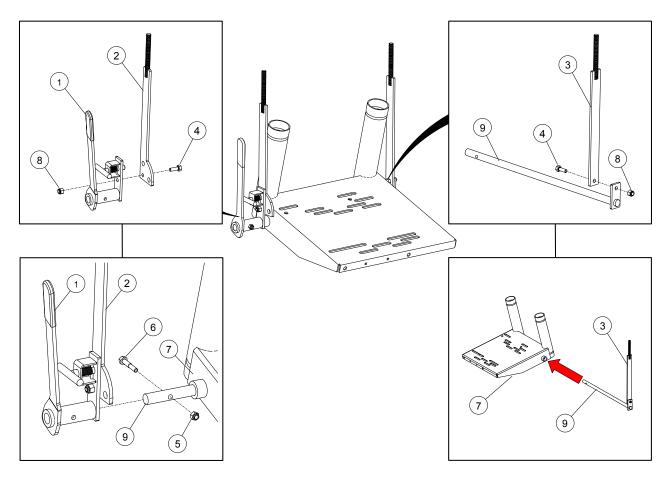


Notes d'assemblage :

- Ne pas trop serrer les bras du support du moteur sur les pivots de la boîte de vitesses.
- Veiller à ce que la plaque arrière de la boîte de vitesses soit centrée sur les plaques de boulons.

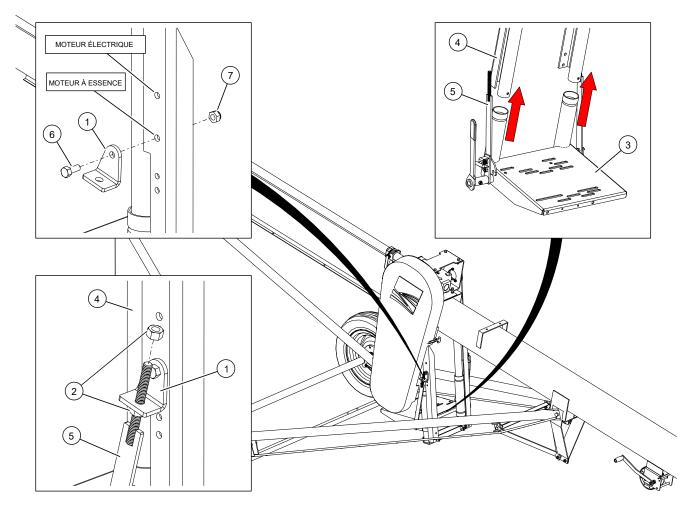
1	bras de support de moteur, gauche	7	boulon, 9,5 mm x 38,1 mm
2	bras de support de moteur, droit	8	boulon, 9,5 mm x 25,4 mm
3	plaque de boulon, grande	9	écrou de serrage, 9,5 mm
4	plaque de boulon, petite	10	boulon, 9,5 mm x 19 mm
5	Assemblage du protège-courroie Poly	11	plaque arrière de la base (moteurs électriques uniquement)
6	entretoise		

Assemblage du support moteur



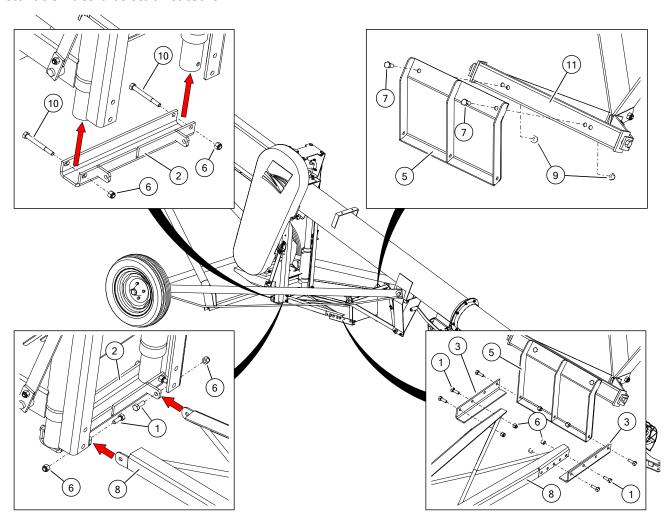
1	assemblage de la poignée du tendeur de courroie	6	boulon, 7,9 mm x 44,5 mm
2	bras de pivot arrière, droit	7	support moteur
3	bras de pivot arrière, gauche	8	écrou de serrage, 9,5 mm
4	boulon, 9,5 mm x 25,4 mm	9	pivot
5	écrou de serrage, 7,9 mm		

Installation du support moteur



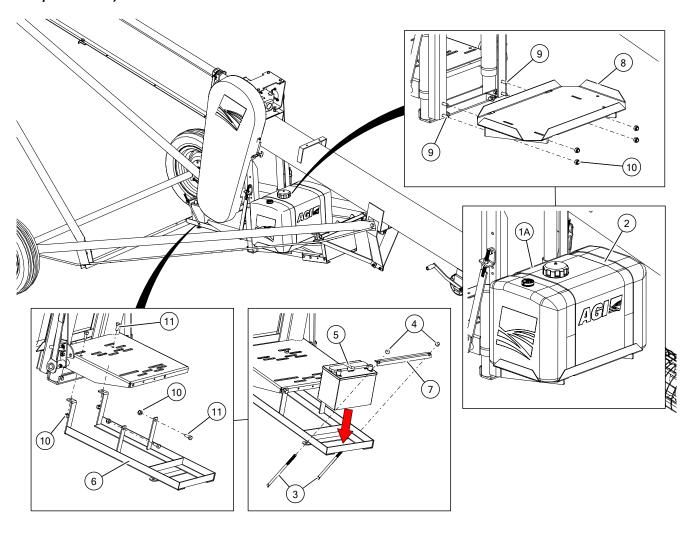
1	support de montage du bras de pivot	5	bras de pivot arrière
2	écrou hexagonal, 12,7 mm	6	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
3	support moteur	7	écrou de serrage, 11,1 mm
4	bras de support du moteur		

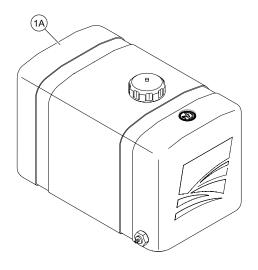
Installation des bras stabilisateurs

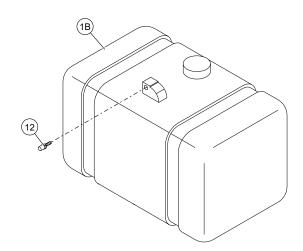


1	boulon, 9,5 mm x 25,4 mm	7	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
2	plaque d'obturation	8	bras de stabilité
3	régler le support du stabilisateur	9	écrou de serrage, 11,1 mm
4	support moteur	10	boulon, 9,5 mm x 88,9 mm
5	support de bras de stabilité	11	traverse courte
6	écrou de serrage, 9,5 mm		<u>.</u>

4.23.2 Installer la batterie et le réservoir de carburant (moteur à essence uniquement)





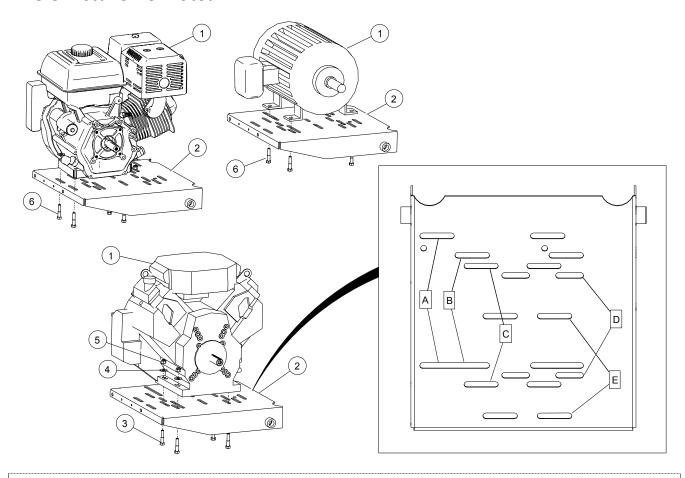


Note d'assemblage :

• Réservoir de carburant EPA : Serrer le raccord en laiton à 13,56 N.m. Utiliser du ruban téflon.

1A	réservoir de carburant non EPA	7	courroie de maintien de la batterie
1B	réservoir de carburant EPA	8	support de réservoir de carburant
2	courroies de réservoir de carburant	9	boulon, 11,1 mm x 31,7 mm
3	boulons du porte-batterie	10	écrou de serrage, 11,1 mm
4	écrou de blocage, 9,5 mm	11	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
5	batterie	12	raccord 125-4B
6	support de batterie		

4.23.3 Installer le moteur



Notes d'assemblage :

- Installer le tuyau d'échappement, le silencieux et la protection du silencieux sur le moteur.
- Effectuer l'ensemble du câblage du moteur.
- Faire passer un tuyau de carburant du raccord en laiton au filtre à carburant et le fixer à l'aide de colliers de serrage.

1	moteur	Α	moteur électrique, 11,2-14,9 kW
2	support moteur	В	moteur électrique, 5,6-7,5 kW
3	boulon, 9,5 mm x 44,5 mm	С	Vanguard BigBlock V-Twin (18,6-23,1 kW)
4	rondelle plate, 9,5 mm	D	Honda GX630, GX660, GX690 (14,9-16,4 kW)
5	écrou de serrage, 9,5 mm	Е	Honda GX390 (9,7 kW)
6	boulon (non fourni)		

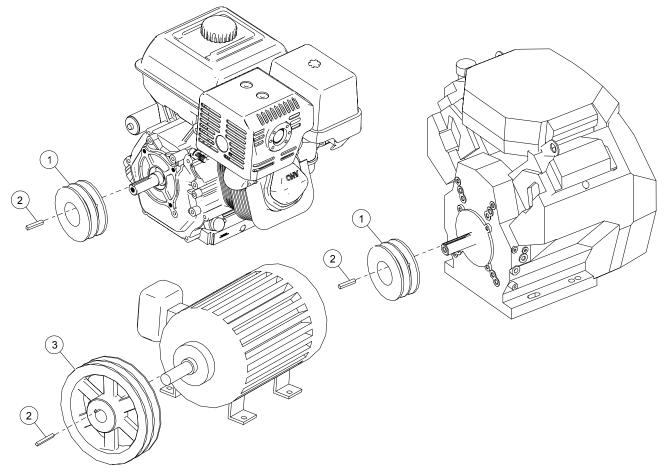
Moteurs électriques :

Baldor/WEG 5,6 kW et 7,5 kW 1800 TPM, cadre 213 T ou 215 T $\,$

Baldor/WEG 11,2 kW et 14,9 kW, 1800 TPM, cadre 254 T ou 256 T

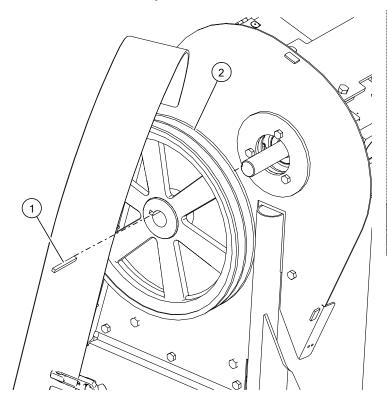
U.S. Motors 7,5 kW, 1800 TPM, cadre 215 T

4.23.4 Installer la poulie moteur



Note d'assemblage : • La face de l'arbre du moteur doit être alignée avec le bord extérieur de la poulie moteur. 1 poulie moteur, double (diamètre extérieur de 114,3 mm recommandé) 2 clé carrée, 6,35 mm x 38,1 mm

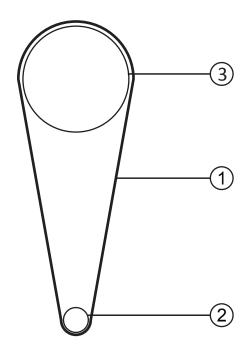
4.23.5 Installer les poulies de la boîte de vitesses



Notes d'assemblage :

- Veiller à ce que les vis de blocage du moyeu soient orientées vers l'intérieur (face au tube de la tarière).
- La face de l'arbre de la boîte de vitesses doit être alignée avec le bord extérieur de la poulie de la boîte de vitesses.
- Utiliser une règle pour aligner la poulie du moteur avec la poulie de la boîte de vitesses.
- 1 clé carrée, 6,35 mm x 63,5 mm
- 2 poulie de la boîte de vitesses, double

4.23.6 Installer la courroie



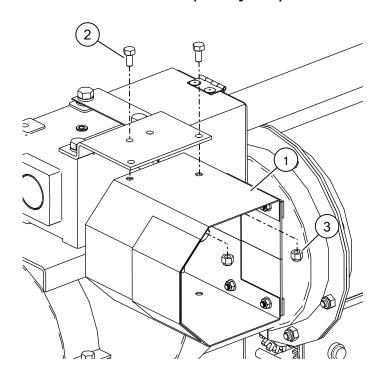
Note d'assemblage :

• La courroie doit être droite. Vérifier l'alignement des poulies et les ajuster si nécessaire.

1	courroie
2	poulie moteur
3	poulie de la boîte de vitesses

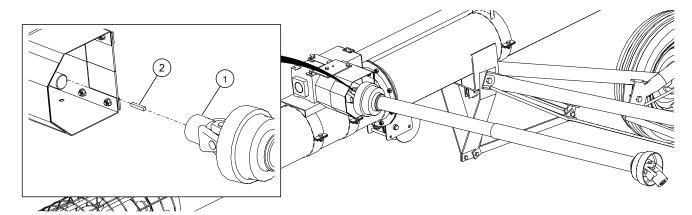
4.24. Installer le PTO-SD

4.24.1 Installer le dispositif de protection de la prise de force



1	Assemblage du dispositif de protection de la prise de force
2 boulon, 9,5 mm x 19 mm	
3 écrou de serrage, 9,5 mm	

4.24.2 Installer la prise de force



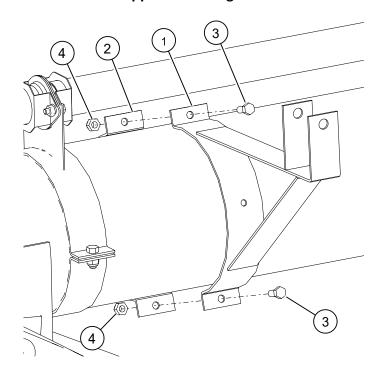
Notes d'assemblage :

- Nettoyer la peinture et la saleté de l'arbre de la boîte de vitesses et de l'intérieur des culasses de la transmission.
- L'arbre de prise de force est de type non séparable. Ne pas l'étendre au-delà de 2,03 m.

1 prise de force 2	clé carrée, 6,35 mm x 38,1 mm
--------------------	-------------------------------

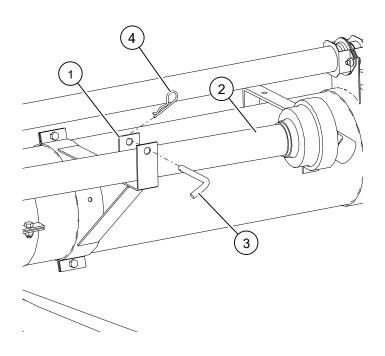
4.24.3 Installer le support de serrage

Installation du support de serrage



1	1 support de serrage	
2	demi-collier	
3	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	
4	écrou de serrage, 11,1 mm	

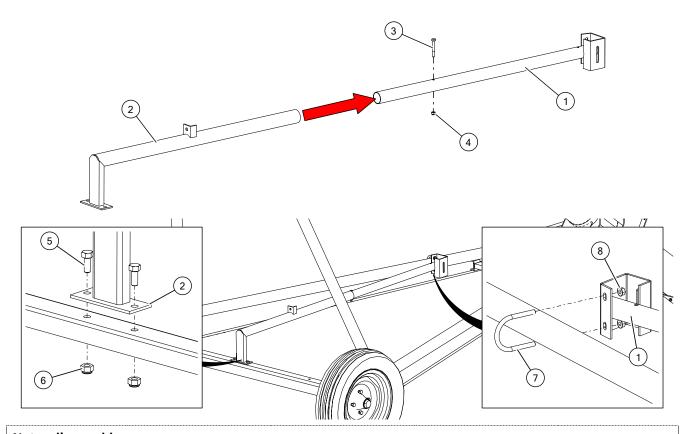
Sécurisation de la prise de force



Note d'assemblage : • Fixer la prise de force dans le support de serrage lorsqu'elle n'est pas utilisée. 1 support de serrage 2 prise de force 3 goupille de serrage 4 goupille de sécurité

4.25. Installer le PTO-BD

4.25.1 Installer des tubes de support du cadre



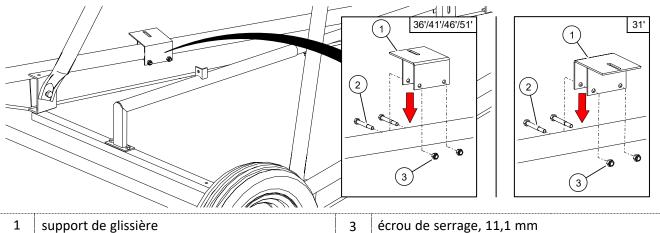
Notes d'assemblage :

- Modèles 14,02 m/15,54 m : Aucun boulon ni écrou n'est nécessaire, car le tube de support intérieur est muni d'un bouchon soudé.
- Ne pas serrer les boulons fixant le tube de support intérieur.

1	tube de soutien interne	6	écrou de serrage, 11,1 mm
2	tube de soutien externe	7	boulon en U, serrage 9,5 mm x 63,5 mm (modèles 9,44 m-12,5 m)
3	boulon, 7,9 mm x 63,5 mm (modèles 9,44 m- 12,5 m)		boulon en U, 9,5 mm x 76,2 mm (modèles 14,02 m/15,54 m)
4	écrou de serrage,7,9 mm (modèles 9,44 m- 12,5 m)	8	écrou de blocage, 9,5 mm
5	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm		

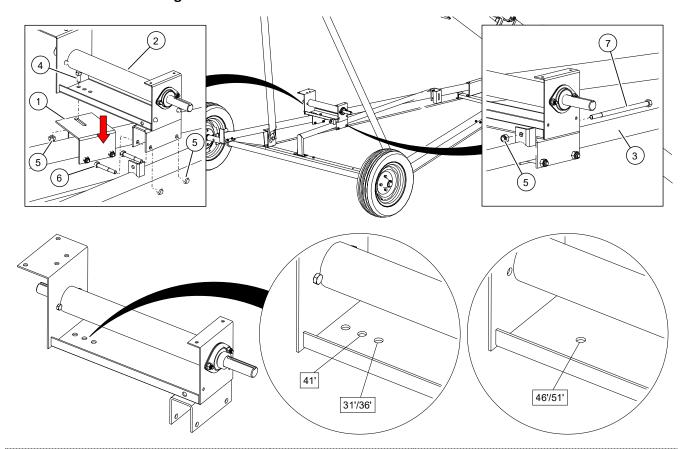
4.25.2 Installer l'assemblage d'arbre de renvoi

Installation du support de glissière



1	support de glissière
2	boulon, 11,1 mm x 88,9 mm (modèles 9,44 m- 12,5 m)
2	boulon, 11,1 mm x 101,6 mm (modèles 14,02 m/15,54 m)

Installation de l'assemblage d'arbre de renvoi

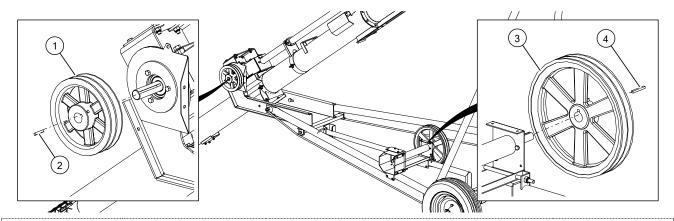


Notes d'assemblage :

- Ne serrer aucun boulon avant d'avoir tendu les courroies.
- Utiliser un boulon 11,1 mm x 203,2 mm pour tendre la courroie une fois qu'elle est installée.

1	support de glissière	5	écrou de serrage, 11,1 mm
2	assemblage de l'arbre de renvoi	6	boulon, 11,1 mm x 76,2 mm
3	tube de soutien externe	7	boulon, 11,1 mm x 203,2 mm
4	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm		

4.25.3 Installer les poulies



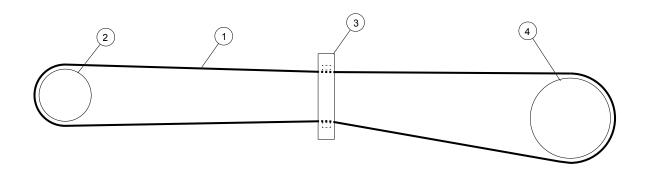
Notes d'assemblage :

- Avant d'installer les poulies, nettoyer la peinture et la saleté de l'arbre de la boîte de vitesses, de l'arbre de renvoi et de l'intérieur des moyeux des poulies.
- S'assurer que les moyeux des poulies sont tournés vers l'intérieur (vers la boîte de vitesses).

1	poulie de la boîte de vitesses, double (diamètre extérieur de 196,9 mm)	3	poulie de l'arbre de renvoi, double (diamètre extérieur de 38,1 cm)
2	clé carrée, 6,35 mm x 38,1 mm	4	clé carrée, 6,35 mm x 63,5 mm

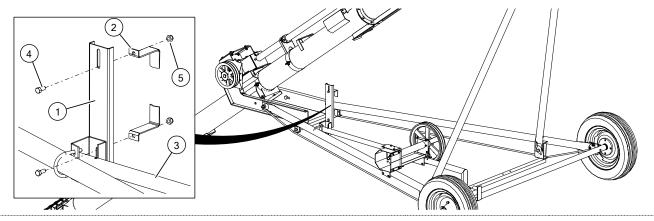
4.25.4 Installer les courroies

Trajet de courroie



1	courroie	3	guide de courroie	ļ
2	poulie de la boîte de vitesses, double (diamètre extérieur de 196,9 mm)	4	poulie de l'arbre de renvoi, double (diamètre extérieur de 38,1 cm)	

Installation du guide de courroie



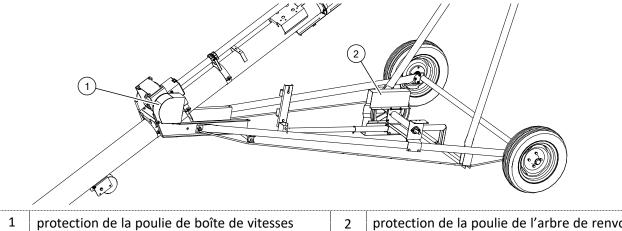
Notes d'assemblage :

- La courroie doit être droite. Vérifier l'alignement des poulies et les ajuster si nécessaire.
- Une fois les courroies tendues, serrer tous les éléments précédemment installés.

1	support de guide de courroie	4	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
2	guide de courroie	5	écrou de serrage, 11,1 mm
3	tube de soutien interne		

4.25.5 Installer les protections de poulie

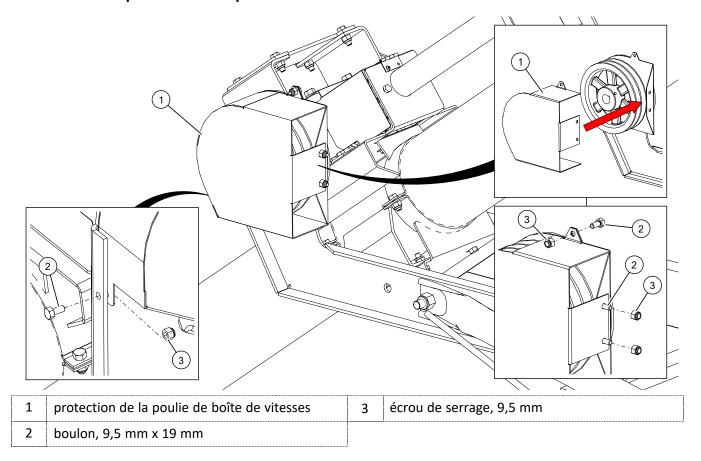
Aperçu



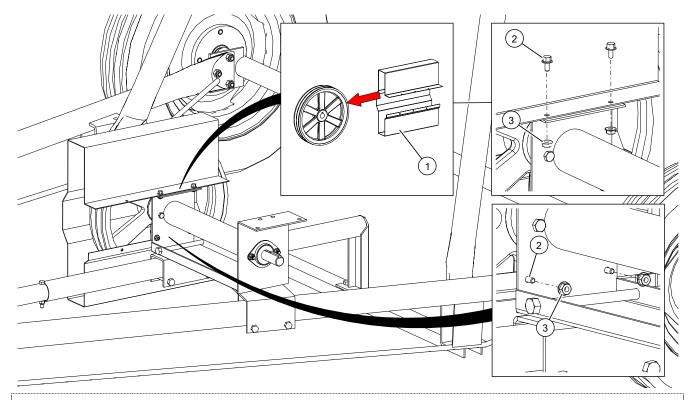
protection de la poulie de l'arbre de renvoi

92 31059 R6

Installation de la protection de la poulie de boîte de vitesses



Installation de la protection de la poulie de l'arbre de renvoi

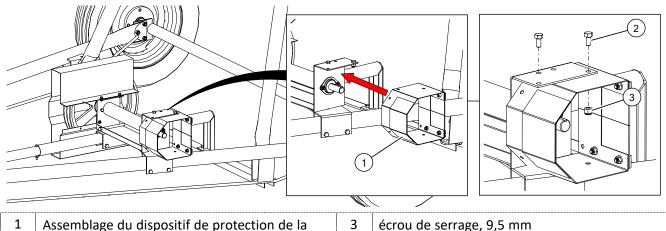


Note d'assemblage :

- La protection de la poulie est flexible.
- protection de la poulie de l'arbre de renvoi
- 2 boulon à bride, 6,35 mm x 12,7 mm

écrou de blocage, 6,35 mm

4.25.6 Installer le dispositif de protection de la prise de force



3

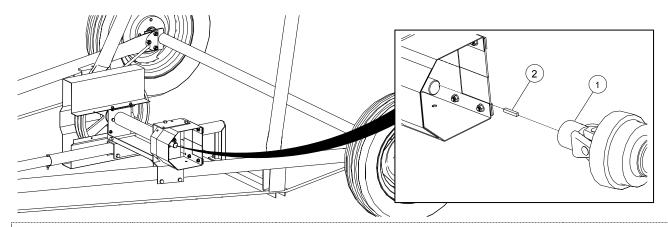
1 Assemblage du dispositif de protection de la prise de force

écrou de serrage, 9,5 mm

boulon, 9,5 mm x 19 mm

94 31059 R6

4.25.7 Installer la prise de force



Notes d'assemblage :

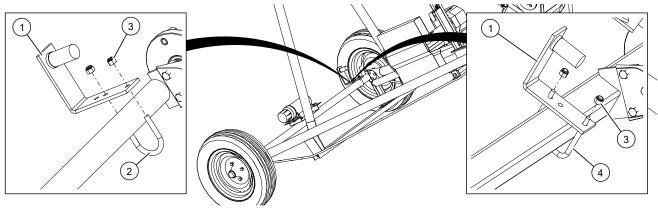
- Nettoyer la peinture et la saleté de l'arbre de renvoi et de l'intérieur des culasses de la transmission.
- L'arbre de prise de force est de type non séparable. Ne pas l'étendre au-delà de 1,22 m.

4.25.8 Installer le support de transport de la prise de force

Installation du support de transport de la prise de force

Modèles 9,44 m/10,97 m/12,5 m

Modèles 14,02 m/15,54 m

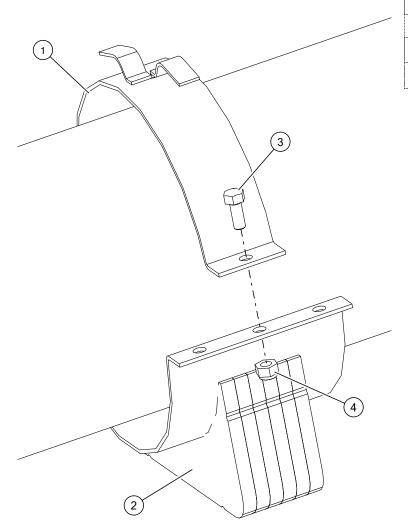


 1	support de transport de la prise de force	3	écrou de serrage, 9,5 mm
2	boulon en U, 9,5 mm x 50,8 mm	4	boulon en U carré, 9,5 mm x 77,8 mm x 101,6 mm

4.26. Installer l'entraînement hydraulique

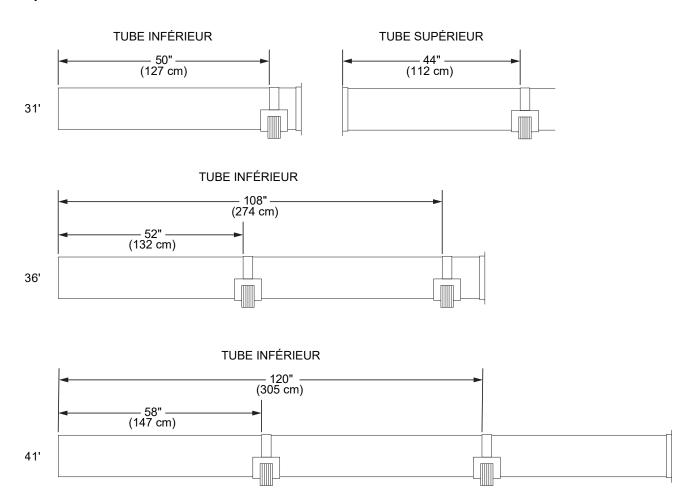
4.26.1 Installer les demi-colliers

Installation des demi-colliers

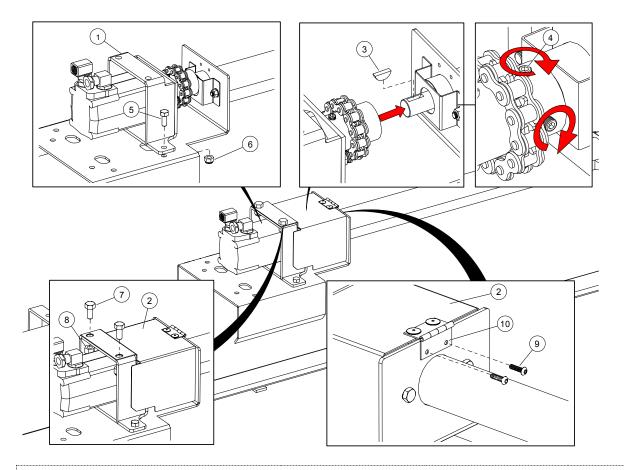


1	collier de serrage en demi-collier
2	demi-collier lesté
3	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm
4	écrou de serrage, 11,1 mm

Emplacement des demi-colliers



4.26.2 Installer l'ensemble de support du moteur hydraulique



Notes d'assemblage :

• Les extrémités de l'arbre du moteur hydraulique et de l'arbre d'entraînement doivent être alignées avec l'intérieur des pignons du coupleur de chaîne.

Si l'arbre d'entraînement est trop long ou trop court, procéder comme suit :

• Si l'arbre d'entraînement est trop long, rattraper la longueur supplémentaire dans le(s) connecteur(s) de l'arbre d'entraînement.

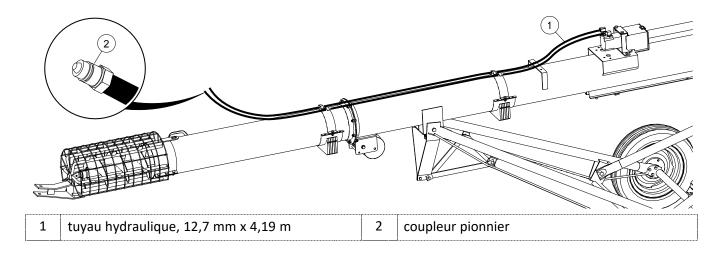
Note

Il peut y avoir plus d'un connecteur d'arbre d'entraînement dans le système d'entraînement.

• Si l'arbre d'entraînement est trop court, retirer le couvercle, la chaîne, le pignon et le collier de blocage au sommet du tube supérieur pour ajuster les deux arbres d'entraînement.

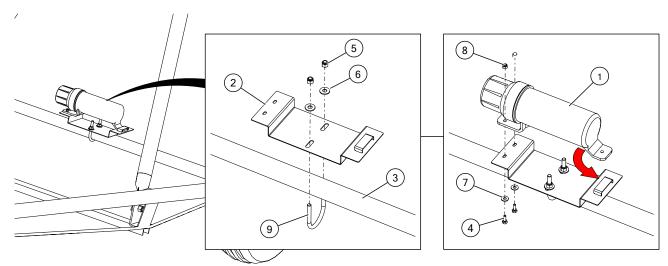
1	assemblage du support du moteur hydraulique	6	écrou de serrage, 11,1 mm
2	assemblage de protection de coupleur de chaîne	7	boulon, 12,7 mm x 25,4 mm
3	clavette-disque, 6,4 mm x 25,4 mm	8	écrou de serrage, 12,7 mm
4	vis de blocage, 9,5 mm x 9,5 mm	9	boulon, #10 x 19 mm
5	boulon, 11,1 mm x 25,4 mm	10	écrou de serrage, #10

4.26.3 Installer les tuyaux hydrauliques



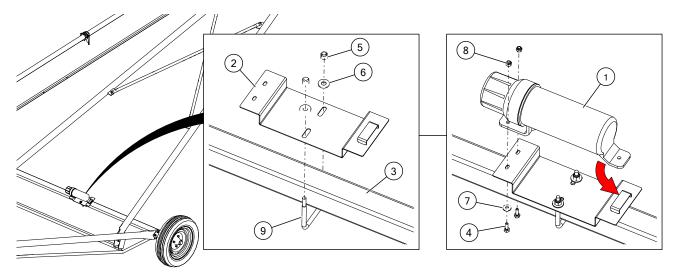
4.27. Installer le support manuel

Modèles 9,44 m/10,97 m/12,5 m



1	support manuel	6	rondelle plate 9,5 mm
2	support de fixation manuelle	7	rondelle plate, 6,35 mm
3	essieu	8	écrou de serrage, 6,35 mm
4	boulon, 6,35 mm x 19 mm	9	boulon en U, 9,5 mm x 63,5 mm
5	écrou de serrage, 9,5 mm		·

Modèles 14,02 m/15,54 m/17,07 m/18,59 m/21,64 m/23,16 m



1	support manuel	6	rondelle plate 9,5 mm
2	support de fixation manuelle	7	rondelle plate, 6,35 mm
3	essieu	8	écrou de serrage, 6,35 mm
4	boulon, 6,35 mm x 19 mm	9	boulon en U carré, 9,5 mm x 77,8 mm x 101,6 mm
5	écrou de serrage, 9,5 mm		

5. Spécifications

Spécification	20,32 cm-9,44 m	20,32 cm-10,97 m	20,32 cm-12,5 m					
Taille du tube	203 mm							
CAPACITÉS								
Cadence de décharge	Jusqu'à 106 m³/h							
DIMENSIONS DE TRANSPORT								
Longueur	9,93 m	11,10 m	12,93 m					
Largeur	1,96 m	2,39 m	2,39 m					
Hauteur	2,82 m	3,30 m	3,35 m					
DIMENSIONS ESPACE DE DÉCHARGEMENT								
Min	2,46 m	2,95 m	3,00 m					
Min (BD)	2,97 m	3,30 m	3,53 m					
Max (MD)	4,72 m	5,54 m	6,17 m					
Max (BD)	6,25 m	7,47 m	8,66 m					
Max (EMD/SD/HYD)	6,32 m	7,49 m	8,86 m					
PNEUS								
Туре	38 cm radial							
Pression de gonflage	137–165 kPa							
POIDS								
Poids total (de base)	309 kg	386 kg	464 kg					
RECOMMANDATIONS DE PUISSANCE								
Moteur à essence	11,9 kW	11,9-13,4 kW	13,4-14,9 kW					
Moteur électrique	3,7 kW	3,7-5,6 kW	3,7-5,6 kW					
Entraînement par prise de force (SD et BD)	11,2 kW	11,2 kW	14,9 kW					
Hydraulique	83,3 l/min @ 15 168 kPA	83,3 l/min @ 15 168 kPA	83,3 l/min @ 15 168 kPA					
SPÉCIFICATIONS DE PIÈCES								
Capacité de réservoir à essence (MD)		45 L						
Graisse lubrifiante		empérature SAE avec perform chium universelle SAE est égal						
Huile pour boîte de vitesses	Huile d'engrenages 90 W approuvée SAE ou équivalente							
Capacité de l'huile pour boîte de vitesses (MD/EMD/SD)	0,85 L							
Quantité de graisse pour gaine d'entraînement supérieure								
Taille de courroie (MD)	B100							
Taille de courroie (BD)	B160 B210 Double bande							
Taille de courroie (EMD)		B62						
Angle de fonctionnement maximal (SD et BD)		15°						
Tuyaux hydrauliques	Pression d	e fonctionnement 17 200 kPa	minimum					

^{*}Les poids sont des estimations

Spécification	20,32 cm- 14,02 m	20,32 cm- 15,54 m	20,32 cm- 17,07 m	20,32 cm- 18,59 m	20,32 cm- 21,64 m	20,32 cm- 23,16 m				
Taille du tube	203 mm									
CAPACITÉS										
Cadence de décharge			Jusc 106							
DIMENSIONS DE TRANSPORT										
Longueur	14,2 m	15,9 m	17,3 m	18,9 m	21,9 m	23,4 m				
Largeur	2,9 m	2,9 m	3,0 m	3,0 m	3,2 m	3,2 m				
Hauteur	3,7 m	3,6 m	3,7 m	3,7 m	4,1 m	3,2 m				
DIMENSIONS ESPACE DE DÉCHARGEMENT	ı	ı	1		1					
Min	3,18 m	3,18 m	3,48 m	3,35 m	3,76 m	3,30 m				
Min (BD)	3,48 m	3,63 m		N,	/A					
Max (MD)		1	N,	/A						
Max (BD)	9,75 m	10,82 m		N,	/A					
Max (EMD/SD/HYD)	9,52 m	10,67 m	11,40 m	12,22 m	14,15 m	13,67 m				
	PNEUS									
Type	38 cm radial									
Pression de gonflage POIDS	137–165 kPa									
Poids total (de base)	536 kg	614 kg	691 kg	768 kg	923 kg	982 kg				
RECOMMANDATIONS DE PUISSANCE			<u> </u>	J		, ,				
Moteur à essence		N/A								
Moteur électrique	5,6 kW	7,5- 11,2 kW	11,2 kW	11,2- 14,9 kW	14,9 kW	14,9- 18,6 kW				
Entraînement par prise de force (SD et BD)	18,6 kW	18,6 kW	22,4 kW	26,1 kW	33,6 kW	37,3 kW				
Hydraulique	N/A									
SPÉCIFICATIONS DE PIÈCES										
Capacité de réservoir à essence (MD)	N/A									
Graisse lubrifiante			empérature SA ithium universe							
Huile pour boîte de vitesses	Huile d'engrenages 90 W approuvée SAE ou équivalente									
Capacité de l'huile pour boîte de vitesses (MD/EMD/SD)	0,85 L									
Quantité de graisse pour gaine d'entraînement supérieure	1 100 g									
Taille de courroie (MD)	N/A									
Taille de courroie (BD)	B270 Double bande N/A									
Taille de courroie (EMD)			В	52						
Angle de fonctionnement maximal (SD et BD)	15°									
Tuyaux hydrauliques Pression de fonctionnement 17 200 kPa minimum										

^{*}Les poids sont des estimations

Spécification	25,4 cm- 9,44 m	25,4 cm- 10,97 m	25,4 cm- 12,5 m	25,4 cm- 15,54 m	25,4 cm- 18,59 m	25,4 cm- 21,64 m			
Taille du tube	254 mm								
CAPACITÉS									
Cadence de décharge	Jusqu'à 169 m³/h								
DIMENSIONS DE TRANSPORT									
Longueur	9,93 m	11,10 m	12,93 m	15,9 m	18,9 m	21,9 m			
Largeur	1,96 m	2,39 m	2,39 m	2,9 m	3,0 m	3,2 m			
Hauteur	2,82 m	3,3 m	3,35 m	3,6 m	3,7 m	4,1 m			
DIMENSIONS ESPACE DE DÉCHARGEMENT	T	1	1		Г				
Min	2,46 m	2,95 m	3,00 m	3,18 m	3,35 m	3,76 m			
Min (BD)	2,97 m	3,30 m	3,53 m	3,63 m	N	/A			
Max (MD)	4,72 m	5,54 m	6,17 m	N/A					
Max (BD)	6,25 m	7,47 m	8,66 m	10,82 m N/A					
Max (EMD/SD/HYD)	6,32 m	7,49 m	8,86 m	10,67 m	12,22 m	14,15 m			
PNEUS	1		20	11. 1					
Type	38 cm radial 137–165 kPa								
Pression de gonflage POIDS			137–10	55 KPa					
Poids total (de base)	449 kg	504 kg	553 kg	755 kg	895 kg	982 kg			
RECOMMANDATIONS DE PUISSANCE			J	<u> </u>	J				
Moteur à essence	13,4- 14,9 kW	16,4- 18,6 kW	16,4- 18,6 kW		N/A				
Moteur électrique	5,6-7,5 kW	7,5- 11,2 kW	7,5- 11,2 kW	11,2- 14,9 kW	14,9 kW	14,9- 18,6 kW			
Entraînement par prise de force (SD et BD)	22,4 kW	26,1 kW	29,9 kW	33,6 kW	41 kW	44,7 kW			
Hydraulique	83,3 l/min @ 15 168 kPA	83,3 l/min @ 15 168 kPA	83,3 l/min @ 15 168 kPA		N/A				
SPÉCIFICATIONS DE PIÈCES									
Capacité de réservoir à essence (MD)		45 L			N/A				
Graisse lubrifiante			empérature SA thium universe						
Huile pour boîte de vitesses		Huile d'engre	nages 90 W ap	prouvée SAE o	u équivalente				
Capacité de l'huile pour boîte de vitesses (MD/EMD/SD)			0,8	5 L					
Quantité de graisse pour gaine d'entraînement supérieure	1 100 g								
Taille de courroie (MD)	B100 N/A								
Taille de courroie (BD)	B160	B210 Dou	ble bande	B270 Double N/A bande					
Taille de courroie (EMD)			Be	52					
Angle de fonctionnement maximal (SD et BD)			15	5°					

Spécification	25,4 cm-	25,4 cm-	25,4 cm-	25,4 cm-	25,4 cm-	25,4 cm-	
	9,44 m	10,97 m	12,5 m	15,54 m	18,59 m	21,64 m	
Tuyaux hydrauliques	Pression de fonctionnement 17 200 kPa minimum						

^{*}Les poids sont des estimations

6. Annexe

6.1. Couple de serrage des boulons

Tableau 2 Indique les valeurs de couple correctes pour les différentes visseries. Serrer tous les boulons au couple indiqué, sauf mention contraire. Vérifier régulièrement le serrage, en consultant Tableau 2 comme guide. Remplacer la visserie par un boulon de même résistance. Contacter Westfield en cas de doute.

Tableau 2. Couple de serrage des boulons recommandé¹

	Sec ou lubrifié	Filets au pouce (Grossier/ Fin)	Superficie de boulon (po²)		Couple recommandé (pi-lb)									
Taille					Classe 2		Classe 5		Classe 8		8,8 S/S			
		',	Grossier	Fin	Grossier	Fin	Grossier	Fin	Grossier	Fin	Grossier	Fin		
6,35 m-	Sec	20/28	0,0318	0,0364	5,5	6,3	8	10	12	14	6,3	7,8		
m	Lubrifié	20/28	0,0318	0,0304	6,3	4,7	6,3	7,2	9	10	-	-		
7,9 mm	Sec	18/24	0,0524	0,058	11	12	17	19	24	27	11	11,8		
7,3 11111	Lubrifié	10/24	0,0324	0,038	8	9	13	14	18	20	-	-		
9,5 mm	Sec	16/24	0,0775	0,0878	20	23	30	35	45	50	20	22		
3,3	Lubrifié	10/24	0,0773	0,0070	15	17	23	25	35	35	-	-		
11,1 m-	Sec	14/20	0,1063	0,1187	32	36	50	55	70	80	31	33		
m	Lubrifié	14/20	0,1003		24	27	35	40	50	80	-	-		
12,7 m-	Sec	13/20	0,1419	0,1599	50	55	75	85	110	120	43	45		
m	Lubrifié	13/20	0,1419 0,139	0,1333	35	40	55	65	80	90	-	-		
14,3 m-	Sec	12/18	0,182	2 0,203	70	80	110	120	150	170	57	63		
m	Lubrifié	12,10	0,102	0,200	55	60	80	90	110	130	-	-		
15,9 m-	Sec	11/12	11/18	11/18	0,226	0,256	100	110	150	170	210	240	93	104
m	Lubrifié	11/10	0,220	0,230	75	85	110	130	160	180	-	-		
19 mm	Sec	10/16	0,334	0,373	175	200	260	300	380	420	128	124		
23	Lubrifié	=0, =0	5,55	-,-:	130	140	200	220	280	310	-	-		
22,2 m-	Sec	9/14	0,462	0,508	170	180	430	470	600	670	194	193		
m	Lubrifié	3/11	0, 102	0,000	125	140	320	350	180	180	-	-		
25,4 m-	Sec	8/14	0,606	0,679	250	280	640	720	910	1020	287	289		
m	Lubrifié	5, 2 :	5,555	-,	190	210	480	540	680	760	-	-		
28,6 m-	Sec	7/12	0.763	0,763 0,856	350	400	790	890	1290	1440	288	290		
m	Lubrifié	,,12	0,7.00		270	300	590	670	970	1080	-	-		
31,7 m-	Sec	7/12	/12 0,989 1,073	1.073	500	550	1120	1240	1820	2010	289	291		
m	Lubrifié	-, ==		380	420	840	930	1360	1510	-	-			
38,1 m-	Sec	6/12	1,405	1,581	870	960	1950	2200	3160	3560	-	-		
m	Lubrifié	3, 12	_,	1,501	650	730	1460	1640	2370	2670	-	-		

^{1.} La valeur de couple pour les boulons et les vis d'assemblage est identifiée par leur marquage sur tête. Établie à 75 % de la limite élastique du boulon étant donné la superficie de la section transversale.

Note

Les données de couple dans le tableau sont valables pour les filets et les têtes non graissés ou non huilés, sauf si mention contraire. Par conséquent, ne pas graisser ou huiler les boulons ou vis d'assemblage, sauf si mention contraire dans ce manuel. Lors de l'utilisation d'éléments de freinage, augmenter les valeurs de couple de 5 %.

7. Garantie limitée AGI

La présente garantie porte sur les Tarières AGI (le « Produit ») vendues par AGI (ci-après le « Vendeur ») et s'applique uniquement au premier utilisateur du Produit (en d'autres termes, un acheteur direct du Vendeur ou d'un distributeur autorisé ou distributeur du Produit, ci-après l'« Acheteur »).

Cette garantie est effective uniquement si elle est enregistrée par le Vendeur, conformément aux informations fournies par l'Acheteur au moment de la vente.

- 1. Le Vendeur garantit à l'Acheteur que le Produit ne comporte aucun défaut en termes de matériau et fabrication **pour une utilisation normale et raisonnable**.
- 2. La présente garantie s'applique uniquement aux défauts en termes de matériau et fabrication et non aux dommages encourus lors de l'expédition ou de la manutention, en cas d'usure normale, ou aux dommages en raison de causes indépendantes de la volonté du Vendeur, comme la foudre, le feu, une inondation, le vent, un tremblement de terre, une tension excessive, un choc mécanique, des dommages causés par l'eau, ou provenant d'un abus, d'une altération, d'un assemblage inapproprié, d'une installation inappropriée, d'un entretien inapproprié ou d'une réparation inappropriée du Produit.
- 3. La période de garantie pour le Produit est de deux ans à compter de la date de livraison du Produit à l'Acheteur, dans le cas d'une utilisation normale du Produit par l'exploitation agricole. La première année de la garantie couvre les pièces et la main-d'œuvre, la seconde année couvre les pièces uniquement. La période de garantie pour le Produit est de 90 jours à compter de la date de livraison du Produit à l'Acheteur, dans le cas où le Produit est utilisé à des fins commerciales. Dans le cas où une pièce intégrée dans le Produit est fabriquée et vendue au Vendeur par un vendeur tiers, ladite pièce est couverte par la garantie uniquement dans le limite de la garantie accordée par ledit vendeur tiers.
- 4. Les obligations énoncées dans la présente garantie sont conditionnées par la notification rapide de l'Acheteur au Vendeur de tout défaut et par la fourniture de la documentation raisonnablement requise et, le cas échéant, par la mise à disposition rapide du Produit pour correction. Le Vendeur doit avoir l'opportunité raisonnable d'effectuer des recherches sur toutes les réclamations et aucun Produit ne doit être retourné au Vendeur, et aucune pièce ne doit être éliminée, jusqu'à inspection et approbation par le Vendeur et réception par l'Acheteur d'instructions d'expéditions écrites, tous frais de port prépayés.
- 5. Dès le retour du Produit, ou de ladite pièce nécessitant une correction, le Vendeur doit, à l'option du Vendeur, soit réparer soit remplacer le Produit ou ladite pièce. Le Vendeur doit remplacer ou tenter de réparer et retourner le Produit ou ladite pièce dans un délai raisonnable à compter de la réception d'une réclamation au titre de la garantie approuvée par l'Acheteur. Si le Vendeur n'est pas en mesure de réparer ou de remplacer le Produit, l'Acheteur bénéficie d'un avoir correspondant au montant du prix d'achat pour le Produit.
- 6. La responsabilité totale du Vendeur sur toute réclamation, qu'elle soit contractuelle, délictuelle ou autre, découlant de, associée à ou résultant de la fabrication, de la vente, de la livraison, de la réparation, du remplacement ou de l'utilisation du Produit ou de toute pièce ne doit pas excéder le prix payé pour le Produit et le Vendeur ne doit pas être responsable des dommages spéciaux indirects, accidentels ou consécutifs en raison de l'installation, la modification, l'utilisation, la réparation, l'entretien ou la défaillance mécanique du Produit. Les dommages consécutifs ou spéciaux indiqués dans les présentes incluent notamment les produits ou biens perdus ou endommagés, les coûts de transport, la perte de ventes, de commandes ou de revenus, l'augmentation des frais généraux, des frais de main-d'œuvre et des frais accessoires, et les problèmes opérationnels.
- 7. Nonobstant toute disposition contraire du présent texte, ce qui précède est le seul et exclusif recours de l'Acheteur pour non-respect de la garantie par le Vendeur pour le Produit. Le Vendeur, pour lui-même, ses agents, soustraitants, employés et pour toute société mère ou filiale du Vendeur, décline expressément toute garantie, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris les garanties tacites de commercialisation et d'adéquation d'un produit particulier et n'est sous aucune obligation en ce qui concerne la conformité du Produit, sauf indication dans le contrat d'achat, le cas échéant, ou les publications marketing.
- 8. La précédente garantie constitue l'intégralité de la garantie du Vendeur à l'Acheteur et l'Acheteur ne doit avoir le droit de s'appuyer sur aucune représentation ou garantie contenue dans toute publication marketing du Vendeur pour le Produit. Le Vendeur n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir de sa part à modifier ou altérer la présente garantie et n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit.

ANNULATION DE GARANTIE SI NON ENREGISTRÉE

AGI est l'un des principaux fournisseurs de solutions d'équipement pour les produits agricoles en vrac, y compris les semences, les engrais, les céréales et les systèmes d'alimentation animale, avec une plateforme croissante d'équipement et de solutions pour les installations de transformation alimentaire. AGI possède des installations de fabrication au Canada, aux États-Unis, au Royaume-Uni, au Brésil, en Afrique du Sud, en Inde et en Italie et distribue ses produits dans le monde entier.



P.O. Box 39, Rosenort, Manitoba, ROG 1W0 Canada **P** 866.467.7207 (Canada & USA) ou 204.746.2396 | **F** 866.768.4852 | **E** sales@grainaugers.com

AGGROWTH.COM aggrowthintl

in f

in f

in

© Ag Growth International Inc. 2024 | Imprimé au Canada

Si vous avez des commentaires ou des questions sur ce manuel ou si vous trouvez une erreur, contactez-nous par e-mail sur comments@aggrowth.com. Merci d'indiquer le numéro de référence figurant sur la page de couverture dans votre message.